



# Saskatchewan GENEALOGICAL SOCIETY

VOLUME 39 NUMBER 2

JUNE 2008

## BULLETIN

Passenger Ship Lists

Irish Genealogy

Norwegian – American  
Immigration

Self Publishing



*Helping you research your family history around the world.*



# SASKATCHEWAN GENEALOGICAL SOCIETY INC.

SGS Library & Office  
PO Box 1894  
Regina, Saskatchewan  
S4P 3E1

110 - 1514 11<sup>th</sup> Avenue  
Regina, Saskatchewan S4P 0H2  
Telephone: (306) 780-9207  
Fax: (306) 780-3615

## Summer

Monday - Friday  
10:00am - 4:30pm

## Library & Office Hours

## Winter

Tuesday to Saturday  
10:00am - 4:30pm  
Closed Saturdays of long weekends

SGS Web Site: <http://www.saskgenealogy.com>

E-mail: [saskgenealogy@sasktel.net](mailto:saskgenealogy@sasktel.net)

*Correspondence should be accompanied by a self-addressed stamped envelope.*

## 2007 BOARD OF DIRECTORS

E-mail: [sgs.board@sasktel.net](mailto:sgs.board@sasktel.net)

**PRESIDENT:** Janis Bohlken, Regina,  
#789-2767

**PAST PRESIDENT:** Rocky Sample,  
Pamgman, #442-4314

**VICE PRESIDENT:** Lindy Kasperski,  
Regina, #545-9715

### DIRECTORS

Susan Leitch, Saskatoon, #374-7631  
Barbara de Vlieger, Regina, #586-2714  
Bonnie Downing, Rouleau, #776-2504  
Charles Alton, Briercrest, #799-4951  
Joyce Anderson, Regina, #543-3222

### SGS STAFF

Executive Director: Linda  
Dunsmore-Porter  
Librarian: Celeste Rider  
Executive Assistant: Lisa Warren  
Education Coord. Chris Krismer

### SGS VOLUNTEER CO-ORDINATORS

Cemetery: Linda Neely  
SRI: Vacant  
SHRD Coord. Vacant  
Newspaper Coord. Bev Weston

**Mission Statement:** The SGS is a volunteer provincial heritage organization whose purpose is to promote and develop the study, research, and preservation of Genealogy and Family History.

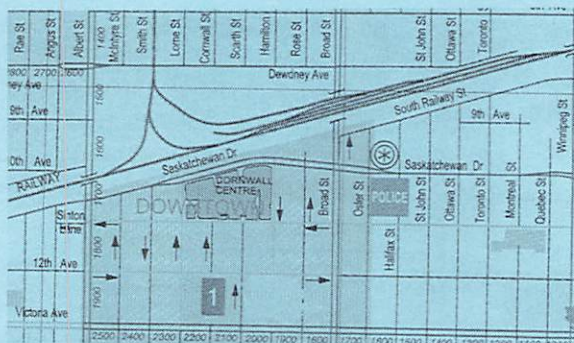
**The objectives and goals of Saskatchewan Genealogical Society Inc. (SGS) shall be as outlined in the Society Bylaws (1997).**

1. Education - Provide encouragement and instruction in scientific and ethical research methods.
2. Preservation, Conservation and Collection - Preserve, conserve and collect materials relevant to the study of genealogy and family history.
3. Resources - Develop and maintain SGS's human and financial resources.
4. Promotion - Promote and foster the study of genealogy and family history.

Membership for the current calendar year is \$40.00 per family, \$38.00 for senior citizens.

Donations to the SGS may be used  
as a charitable tax deduction.

Other organizations are invited to exchange  
their publications with the *Bulletin*.





The Bulletin  
Journal of the  
Saskatchewan  
Genealogical Society Inc.

**Return undeliverable Canadian addresses to:**

Saskatchewan Genealogical Society  
PO Box 1894  
Regina SK S4P 3E1  
ISSN 0048 9182

PAP Registration #09800  
Publication Mail Agreement #40047757  
Volume 39 Number 2  
June 2008

The **BULLETIN** is published quarterly. All submitted material will be considered for publication; however the Editor has the option of editing, reserving or rejecting any submission. Manuscripts must be fully referenced and carry the writers signature. Please advise the Editor if the material has previously appeared in another publication.

The *Bulletin* accepts paid advertisements. We reserve the right to refuse any advertisements at its discretion. Book reviews are done gratis on donated books to be printed at the Editor's judgment.

Neither the Editor nor SGS are responsible for errors of fact, nor the opinions expressed by the contributors to the *Bulletin*.

Queries of reasonable length are published gratis. Non-members may submit queries up to 60 words in length. There is a fee of five (\$5.00) dollars to receive a copy of the entry.

Articles published in the *Bulletin* may be reprinted freely, except for copyright material from another source. A credit line and a copy of the publication containing the material are requested. Disk copy of article is greatly appreciated, and will be returned after publishing.

Membership is for the current calendar year at \$40.00 per family, \$38.00 for senior citizens. Subscription price for *non-members* is \$40.00 for the current calendar year or \$12 per issue.

## Contents

President's Letter .....	42
Passenger Ship Lists .....	43
Editor's Notes .....	45
News & Notes .....	46
Excerpt from the <i>Regina Leader</i> ... Burbank-Seymour Nuptials .....	51
Excerpt from <i>The Borden Advocate</i> .....	55
Irish Genealogy .....	56
Praises to our First Lady in Canada .....	57
SGS Library.....	i
SGS News .....	iii
Library and Research Room Move .....	iv
Genealogy Summer Camp .....	vi
Update on Value-Added Membership .....	viii
Norwegian - American Immigration .....	61
Norwegian Research: Online Resources .....	64
Announcements.....	68
History on Their Wrists .....	69
How Many Cousins Do You Have? .....	71
That's My Family – A Canadian Genealogy Search Engine .....	72
Self Publishing .....	73
Cemetery Program.....	78
Notices.....	79
Family Tree Workshop .....	79
Genealogy Retreat .....	79
SGS Branches: Contacts & Meetings.....	80

*Deadline for the next issue of the Bulletin is July 15, 2008. Materials received after this date will be held over until the next issue.*

We acknowledge the financial support of the Government of Canada through the Publications Assistance Program towards our mailing costs - PAP Registration #09800.



Canadian  
Heritage  
Patrimoine  
canadien





## President's Letter

**BY: JANIS BOHLKEN**  
SGS President

To start off this report, I would like to say congratulations to the Prince Albert Branch for hosting such a great conference even though the weather did not want to cooperate. The conference tried some virtual presentations and the keynote speaker was Paul McGrath. All the people that I talked to during the weekend commented on how good the conference was. The speakers had interesting topics and the technical equipment worked quite well with only a couple of glitches. I think that it is time that SGS starts to look at this kind of technical equipment for future conferences and workshops. It would make workshops unique in the future if the instructor could be in Regina but have maybe two or three branches participating from their locations. We will have to see what the future holds. Well done, Prince Albert Branch.

Next year, 2009 is SGS's 40<sup>th</sup> Anniversary. Preparations have been started for the April Conference which will be held in Regina. Please keep watching the Bulletin and the website for more information as the year goes on. If you are in Regina before the next conference, please take some time to check out the new location, you may be surprised at some of our resources that have been out of sight for some time.

Did you make it to SGS's Grand Opening? I would like to congratulate Linda on the very enjoyable celebration. There were about 40 people there including about seven past-presidents of SGS. Everyone enjoyed themselves and the comments were all positive. Some were happy that all the resources are now on one floor and they don't have to wait for someone to run to the basement to get the book they

were looking for. Others commented on there being enough parking close by and they did not have to walk for miles. Still other commented on all the room and how very professional the library and resource room looks now. All that being said I would like to thank all the past-presidents that helped with the ribbon cutting ceremony. It was a pleasure to see so many turn out for our important day.

Have you informed the SGS Office of your email address? When we sent the news at Christmas time that the move was taking place, the majority of the membership received the news by email. If you have email but have not informed the office of the address, please do so. If we have the majority of the membership on email, we may start sending information out to the members throughout the year at times when the Bulletin is not being sent out. Who knows, maybe a membership newsletter will be started in the future once most of the membership is on email. It is something to think about.

I would like to take this opportunity to wish Lindy good luck as he begins his term as President. The 2008/2009 Board, which begins their term June 1, 2008 are: Lindy Kasperski, President; Janis Bohlken, Past-President; and Directors: Susan Leitch, Charles Alton, Joyce Anderson, Joyce Carlson, and Colleen Slater-Smith. There is still one vacant position on the Board that will be filled soon.

Good luck in your research and if you have some spare time, we could use volunteers for a number of projects.

If you have any comments or concerns that you would like to share with the Board, please feel free to contact us. Our email address is: [sgs.board@sasktel.net](mailto:sgs.board@sasktel.net).

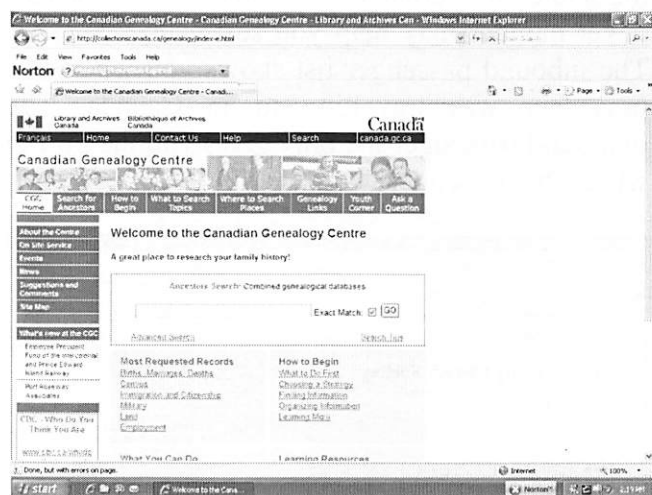
++++



# Passenger Ship Lists

BY: RAE W. CHAMBERLAIN

At the recent seminar in one of the sessions there was mention of the passenger ship lists. A question was asked about finding early Canadian passenger ship lists which went unanswered. I have some experience at using some of the lists and indexes online and have some knowledge of where to tell you to go on the net to get more information.



The Canadian Genealogy Centre at <http://www.collectionscanada.gc.ca/genealogy/022-908-e.html> have on their website some suggestions for passenger lists of immigrants arriving in Canada prior to 1865 but no scanned images or lists. What they do have online are scanned images of the passenger ship lists of Canadian ports from 1865 to 1922. They also offer other suggestions for searching online. Read the information published on their website under "Passenger Lists Before 1865" and "Passenger Lists 1865 -1935".



One source of early Canadian passenger ship lists is at inGeneas web address: <http://www.ingeneas.com/>. Here a group of professional genealogists in Ottawa have been indexing various records from the mid 1700's to the early 1900's which include various immigration records and passenger lists. Last fall they posted a notice stating they added "1,397 passenger lists for 23 ship arrivals at eastern Canadian ports between 1738 and 1864 including 11 ships prior to 1820." So this site is worth a visit.

There is the Immigrant Ships Transcribers Guild website at <http://www.immigrantships.net/> where individuals are indexing departure and arrival ports around the world.

Another site online is Marj Kohli's website at <http://ist.uwaterloo.ca/~marj/genealogy/thevoyage.html> titled "Immigrants to Canada." Take the time and go through this website carefully.

A source which may lead you to some unindexed early Canadian ship lists is PERSI the Periodical Source Index which is the largest subject index to genealogical and historical periodical articles in the world. The SGS has a copy of the index from a few years ago. Your local Family History Centre should have a copy

of the microfiche edition from a few years ago. Ancestry.com also has a version of PERSI but it may not be current. The most current version is available at libraries subscribing to Heritage Quest Online from ProQuest.

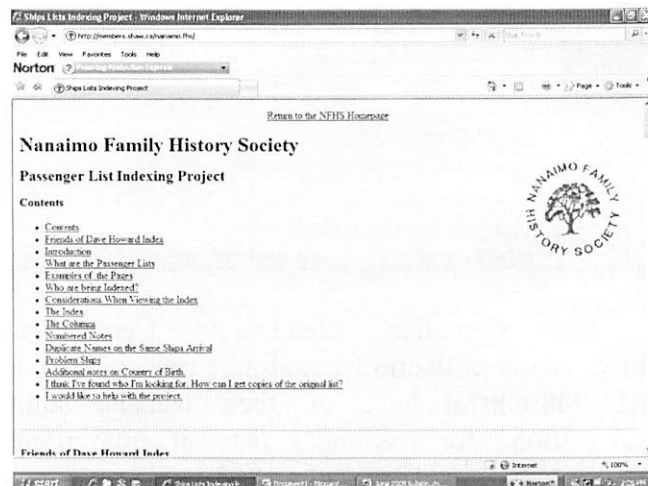
In PERSI, you will also want to check for passenger ship lists published in genealogical and historical periodicals from the area where your ancestors sailed from and not just for the arrival ports in Canada.



Many of the passenger lists of ships arriving at Canadian ports for the period 1890 to 1960 are already indexed and are on the net at findmypast, a British website. Findmypast at <http://www.findmypast.com> has searchable passenger lists from 1890 to 1960 leaving from British ports linked to the original ship passenger manifests. This is a commercial site where you can do a search but to see all the information, the index transcript and the original passenger manifest, you have to pay a fee. They have several payment options. The findmypast site has the outbound passenger lists which differ from the inbound passenger lists when the passengers arrived in Canada. But since the inbound Canadian ship lists are not indexed for the most part, except for what the Nanaimo Family History Society has indexed, using the indexed outbound British lists allows one to search a large number of ships lists arriving at Canadian ports. These passenger lists also included passengers travelling via British ports from Scandinavia and Europe. So you will

find Swedes, Norwegians, Germans, Poles and others who used the British ports as a way to travel to North America.

Upon searching and finding someone on a list at the findmypast website note the name of the ship, the port and date it left and note the passenger ticket number and the class in which the passenger of interest was travelling. Go to the Canadian Genealogical Centre website and locate the inbound passenger ship list of the same ship that left a British port and do a search page by page and line by line. If the handwriting is bad or the name and surname is common the passenger ticket number may help you sort everything out. The inbound passenger list shows you where the passenger was travelling to in Canada. The outbound passenger list only gives you the port to where the passenger was travelling.



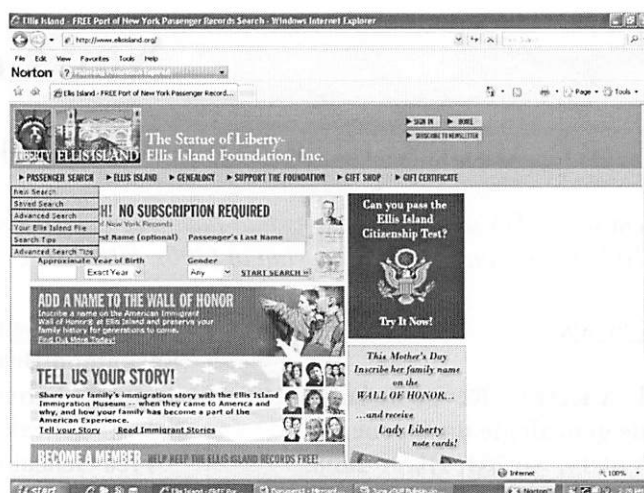
The Nanaimo Family History Society have a passenger list indexing project and their index now covers the Quebec ports from May 29, 1907 to July 8, 1907 and from September 6, 1907 to October 13, 1910. You may learn more about the project and conduct a search at <http://members.shaw.ca/nanaimo.fhs/>.

Something you must keep in mind is that your ancestors may have travelled to Canada by way of the United States. There is Castle Garden, web address: <http://www.castlegarden.org/> with a free database of information on 10 million immigrants from 1830 through to 1892 arriving in



the United States of America and the Ellis Island database web address: <http://www.ellisland.org/> with immigration arrivals into the United States from 1892 up to 1954 which is also free.

So before you start searching in passenger ship lists make use of the databases that already exist to help you uncover the ship on which your ancestors arrived in Canada.



## Editor's Notes

BY: LINDA DUNSMORE- PORTER

Executive Director

I would also like to add my congratulations to the SGS Prince Albert Branch for a unique, informative, and well organized seminar. Prince Albert Branch, with its virtual presentations, has moved our conferences to a new level. We look forward to more of this type of presentation.

For those of you who were unable to attend our April Seminar, we have included Chris Krismer's presentation "Self Publishing" which is a great resource if you are thinking of giving it a try. Also check out a possible new resource right in your own home in "History on Their Wrist," and excellent online resources for Norwegian Research.

I hope you have a great summer and hopefully we'll see you at our new Library location.

++++

## Cover Photo

Five of the eight daughters of Joseph Harmon Barber and Nancy Elizabeth Wright of Moosomin.-- Lily, Rose, Henrietta (Etta), Edna and Louise. The family migrated from Gatineau, Quebec to Blue Earth County, Minnesota, before moving and settling in the Moosomin, NWT area in 1893. A son died in infancy and a daughter as a young adult. The older sons established themselves in Winnipeg, while the remainder of the family (13) made their home in Moosomin. Their original home is still in use on the outskirts of town.

From the personal collection of the Editor.



# News & Notes

BY: ALICE ACHTER AND RAE CHAMBERLAIN

*These are key articles or items that have been extracted from the journals available in the SGS library collection. To borrow, contact the Librarian at (306)780-9207, e-mail [sgslibrary@sasktel.net](mailto:sgslibrary@sasktel.net) or mail your request to SGS.*

## Canada

### **L'Ancêtre – Revue de la Société de généalogie du Québec, Vol.34, No.281, Hiver 2008.**

- Quel Jean LeClerc? - p.111
- Mystérieuse Angélique, mère de François OLIVIER - p.127
- Les premiers résidents de Québec - p.133
- Les Armoiries personnelles en Nouvelle-France - p.149

### **L'Ancêtre – Revue de la Société de généalogie du Québec, Vol.34, No.282, Printemps 2008.**

- Entretien: Petit Glossaire de Généalogie Commenté (1<sup>re</sup> partie) - p.187
- Les Filles du roi - Nos ancêtres-femmes 1663-1673 - p.197
- L'Héraldique et vous... Ce Lion Appelé Léopard...mais seulement en Français! - p.251

### **Anglo-Celtic Roots - British Isles Family History Society of Greater Ottawa, Vol.13, No.4, Winter 2007.**

- Baa-Baa, Black Sheep: Thinking Outside the Fold - p.94
- Canadian Immigration Records - p.100

### **Anglo-Celtic Roots - British Isles Family History Society of Greater Ottawa, Vol.14, No.1, Spring 2008.**

- Genealogy and Copyright Law - p.1
- Crossing the Atlantic During the Great Age of Sail - p.7
- In My Father's Footsteps to the Western Front - p.10

### **Armchair Genealogist - Saskatoon Branch SGS, No.54, January-February 2008.**

- Irish Genealogy - p.5
- Free Genealogy On-line Newsletters - p.9

### **Armchair Genealogist - Saskatoon Branch SGS, No.55, March-April 2008**

- Doing Your Family Genealogy Using Total Strangers - p.5
- More Circumstantial Evidence - p.7

### **Bulletin - de la Société historique de Saint-Boniface, Centre du Patrimoine, Février 2008.**

- Deux Raisons pour Fêter - Une journée Louis Riel - p.1
- Histoire de Jean Baptiste Desautels dit Lapointe - p.3
- Les GAGNON de L'Ouest Canadien - p.9
- Index des Bulletins de la SHSB - p.18

### **Chinook - Alberta Family Histories Society, Vol.28, No.3, April 2008.**

- Calgary's Wicked Past 1874-1916 - p.5
- Beginner's Column: Research Process: Learning from People - p.16

### **East European Genealogist - East European Genealogical Society Inc., Vol.16, No.1, Fall 2007.**

- Canadian Immigration Policy Towards Poles and Ukrainians 1896-1939, Part One - p.7

- The Roman Catholic Collection in the Central State Historical Archive in L'Viv, Ukraine and the LDS Microfilm Project - p.19

### **East European Genealogist - East European Genealogical Society Inc., Vol.16, No.2, Winter 2007.**

- Canadian Immigration Policy Towards Poles and Ukrainians, 1896-1939, Part Two - p.9

### **L'Estuaire Généalogique - Société de Généalogie et d'Archives de Rimouski (SGAR), No.104. Hiver 2007.**

- La Vie de nos pères - p.104
- Un retraité se raconte...Edgar Canuel - p.118
- Mes grands-parents Joseph-Octave Paquet et Déla Boivin - p.120

### **L'Estuaire Généalogique - Société de Généalogie et d'Archives de Rimouski (SGAR), No.105, Printemps 2008.**

- La Vie de nos pères - p.4
- Un regard sur le passé. - p.10
- Mes arrière-grands-parents Zéphirin Paquet et Marie-Louise Hamel - p.18
- Ascendance des grands-parents de Guy Bernier - p.29

### **Family Footsteps - Kamloops FHS, Vol.23, No.2, November 2007.**

- A decent old woman - Part 2, The Story of Harriet Baddeley - c1825-1906 - p.3



- Standards For Sound Genealogical Research - p.19
- Brick Wall Strategies - p.21
- The Commonwealth Roll of Honour Project - p.25

**Folklore - Saskatchewan History and Folklore Society Inc., Vol.29, No.2 Spring 2008.**

- Regina College in Wartime - p.4
- Power on the Prairies - p.14
- Early Pioneer Homes - p.16

**Generations - Manitoba Genealogical Society Inc., Vol.33, No.1, March 2008.**

- Forms for Researchers - p.16
- Charlotte Whitton to the Rescue: Child Immigration to Manitoba and the Department of Health and Welfare - p.17

**Halton-Peel KINnections - Halton-Peel Branch OGS, Vol.XXXIII, No.1, February 2008.**

- The Lost Village of Barberton - p.3

**The Heritage Gazette of the Trent Valley - Trent Valley Archives, Vol.12, No.4, February 2008.**

- The Fire Brigade Makes A Big Change: Fire Fighting in Peterborough 1881 - p.23
- Lakefield Temperance Poll Books 1870s - p.31

**Heritage Seekers - Grande Prairie and District Branch AGS, Vol.30, No.1, March 2008.**

- On the Road Again: Tips for Research Trippers - p.5
- Aerial Photography - p.6

**The Journal - Society for German Genealogy in Eastern Europe, Vol.9, No.4, December 2007.**

- Wolhynische Hefte (Volhynian Journals) - p.14

- Lublin Digital Archive Indexing Project - p.18
- Rules for German Settlers in Bialobloty, Poland - p.32

**Lambton Lifeline - Lambton County Branch OGS, Vol.25, No.1, March 2008.**

- Oil and Oil Springs - p.6
- Euphemia Township - People and Places 1863 - p.10

**London Leaf - London & Middlesex County Branch OGS, Vol.35, No.1, February 2008.**

- Biographical Sketches of Some of the Residents in Elgin County 1885: Dunwich, Aldborough and Yarmouth Townships - p.2
- Ukrainian Research: Websites of interest - p.6

**Mennonite Historian - Mennonite Heritage Centre, Vol.XXXIV, No.1, March 2008.**

- Mennonite Church Work in Quebec 1956-2007 - p.1
- New Mennonite Family History Centre in Steinbach - p.3
- The Majak Bible School of Davlekanovo - p.9

**The New Searchlight - Quinte Branch OGS, Vol.3, No.1, March 2008.**

- Did You Inherit More than the Family Farm? Part II - p.6
- So You Think You Might be a United Empire Loyalist Descendant! - p.8

**The Nipissing Voyageur - Nipissing District of OGS, Vol.28, No.5, March 2008.**

- The Quest for Your Aboriginal Ancestor - p.6

**Ottawa Branch News - Ottawa Branch OGS, Vol.41, No.2, March/April 2008.**

- Early Carleton County Settlers: Skead - A Person, A Place - p.58
- Settlers of the Bytown Area 1800-1826 - p.74
- Great Western Railway Shareholders Index Goes Live at FindMypast.com - p.82

**L'Outaouais généalogique - Bulletin de la Société de généalogie de l' Outaouais, Vol.XXIX, No.2, Été 2007.**

- Lieu d'origine en France de Martin PARISOT (1718-1772) et de sa famille - p.47
- Mariage et lignée ascendante de Jean-Baptiste Audet-Lapointe, époux d'Adéline Diotte - p.55

**L'Outaouais généalogique - Bulletin de la Société de généalogie de l' Outaouais, Vol.XXIX No.3, Automne 2007.**

- Ascendance patrilinéaire des Reinhardt<sup>1</sup> - p.96
- L'ancêtre Nicolas Audet dit Lapointe est-il venu en Amérique comme soldat? - p.107

**Par Monts et Rivière - Société d'Histoire et de Généalogie des Quatre Lieux (St Césaire, Ange-Gardien, St Paul d'Abbotsford, Rougemont), Vol.11, No.3, Mars 2008.**

- La Généalogie de Clément Brodeur ascendance directe - p.4
- Souvenirs de Thérèse Vegiard digne représentante du rang Papineau à Saint-Paul d'Abbotsford - p.9

**Par Monts et Rivière - Société d'Histoire et de Généalogie des Quatre Lieux (St Césaire, Ange-Gardien, St Paul d'Abbotsford, Rougemont), Vol.11, No.4, Avril 2008.**

- La généalogie de Marie-Ange Breton ascendance directe - p.4.

- Souvenirs de Colette Barré  
Mercure de l'Ange-Gardien et  
Saint-Alphonse (1) - p.8

**Perth County Profiles - Perth  
County Branch OGS, Vol.26,  
No.1, February 2008.**

- A Quick Overview of Canada's  
History to Confederation - p.4

**Relatively Speaking - Journal of  
the Alberta Genealogical  
Society, Vol.36, No.1, February  
2008.**

- Naming of Illegitimate Children  
in Scotland - p.11
- Why a One-Surname DNA  
Project? - p.21

**Revue Historique - Société  
historique de la Saskatchewan,  
Vol.18, No.2, Décembre 2007.**

- St Brieux, Saskatchewan - Un  
nouveau début dans l'Ouest - p.5
- Un survol historique - Une  
minorité ignorée: les Franco-  
Canadiens de la Saskatchewan -  
p.14

**Revue Historique - Société  
historique de la Saskatchewan,  
Vol.18, No.3, Mars 2008.**

- Un Survol historique - Une  
minorité ignorée: Les Franco-  
Canadiens de la Saskatchewan -  
p.5.
- Saint-Brieux, Saskatchewan -  
Un nouveau début dans l'Ouest -  
p.14

**Rooting Around Huron - Huron  
County Branch OGS, Vol.29,  
No.1, February 2008.**

- West to Cypress River Valley,  
Manitoba - p.10

**SCAN (Simcoe County Ancestor  
News) - Simcoe County Branch  
OGS, Vol.26, No.1, February  
2008.**

- Burial and Baptism Records  
from St. Paul's Anglican

Church, Innisfil - p.7

**Through The Branches -  
Battleford's Branch SGS,  
Vol.17, No.1, September 2007.**

- SGS Heritage Award - p.5
- Heritage - p.8

**Timberline - Upper Ottawa  
Valley Genealogy Group,  
Vol.XIX, April 2008.**

- 2008 Special Year for Canada's  
Polish Kashubs & the People of  
Renfrew and Renfrew County -  
p.7
- Greenwood (An area east of  
Pembroke) - p.9

**The Tracer - Oxford County  
Branch OGS, February 2008.**

- Abbreviations. You may come  
across some of these in your  
research - p.3

**Traces & Tracks - Wellington  
County Branch OGS, Vol.8,  
No.1, March 2008.**

- California Oral History  
Collection Now On-Line - p.3
- List of Voters for the Township  
of Guelph 1876 Second  
Electoral Subdivision - p.6

**Trails - Essex County Branch  
OGS, Vol.30, No.1, Winter 2008.**

- Black Genealogy Resources at  
the Windsor Public Library - p.7

**The Tree Climber - Red Deer  
and District Branch AGS,  
Vol.31, No.1, February 2008.**

- Creating Your Family Medical  
History - p.1
- The Research Process: Four  
Minor Record Categories - p.2
- Journaling....an excellent tool -  
p.7

**Tree Tracer - Prince George  
Genealogical Society, Vol.29,  
No.4, December 2007.**

- As A Veteran Saw It - p.4

- The National Geneographic  
Project - p.9

**Yesterday's Footprints -  
Lethbridge and District Branch  
AGS, Vol.24, No.3, November  
2007.**

- Finding Death Records Online -  
p.4
- Ten Tips for Experienced  
Genealogists - p.6
- Using Credit Cards Online - p.7
- Learning About Our Ancestor's  
Ships. Many sources are given  
here. - p.8

**York Region Ancestors -York  
Region Branch OGS, Vol.14,  
No.1, February 2008.**

- Transcripts of York Region  
Estate Files - MS638, Reel 89,  
continued - p.3
- Markham Economist Index -  
October 1859 to April 1860 -  
p.4
- Roll of Captain Samuel Ridout's  
Company of the 3<sup>rd</sup> Regiment of  
York Militia 1812-1813 - p.7

**UNITED STATES**

**American-Canadian  
Genealogist - American-  
Canadian Genealogical Society,  
Vol.34, No.1, 2008.**

- Quebec to Minnesota - p.8

**Ancestry, Vol.25, No.5,  
September 2007.**

- Life Underground - p.22
- Directing Your Efforts Using  
City Directories - p.41

**Ancestry, Vol.26, No.2, March  
2008.**

- Great-Grandpa's Great Hiding  
Place - p.10
- Fraternally Yours - p.41



**Association of Professional Genealogists, Vol. XXII, No.4, December 2007.**

- What's Your Citation Style? - p.169
- Are We Professionals? - p.173
- Writing For Magazines - What Do the Editors Want? - p.183

**Avotaynu - International Review of Jewish Genealogy, Vol.XXIII, No.4, Winter 2007.**

- Report on a Research Trip to the International Tracing Service - p.3
- SephardicGen: A Resource Guide for Navigating the Website and Exploring its Riches - p.11
- Age Makes a Difference - p.13

**The Colorado Genealogist - Colorado Genealogical Society, Vol.69, No.1, February 2008.**

- Cuchara Junction and a Grand Celebration for the D&RG (Denver and Rio Grande Railway Co.) - p.24
- Born in Colorado 1878 to 1900, continued - p.27

**Galizien German Descendants, GGD #54, April 2008.**

- Using German Parish Marriage Records - p.3
- History of the Germans in Galicia from 1772 to the Present, continued - p.8
- National Personnel Records Center Opens more than Six Million New Military Personnel Files, St. Louis, MO - p.32

**Heritage Review - Germans from Russia Heritage Society, Vol.38, No.1, March 2008.**

- Step by Steppe: Exodus from the Ukraine 1944 - p.2
- To the Long Barn: The Arrest, Interrogation and Execution of German Colonists from Hoffnungstal, Ukraine in Mass

Operations #00447 and #00439 (Late summer 1937-Winter 1938) - p.26

- Koblenz Questionnaires Questions and Answers - p.40

**Je Me Souviens - American French Genealogical Society, Vol.30, No.2, Autumn 2007.**

- The Voyageur - p.9

**Journal - American Historical Society of Germans from Russia, Vol.31, No.1, Spring 2008.**

- Four Volga German Catholic Colonies: Goebel, Koehler, Rothammel and Seewald - p.1
- Emigration of the Volga Germans to North America - p.10
- The Ziffernsystem - p.24

**National Genealogical Society Quarterly, Vol.95, No.4, December 2007.**

- Identifying Benjamin W. Cohen of New York and New Orleans - p.245
- The Bourn Identity: Meredith Bowen Alias Bourn of Frederick County, Virginia - p.265

**New England Ancestors - New England Historic Genealogical Society, Vol.9, No.1, Winter 2008.**

- New England Missionaries Abroad - p.21
- Onward Christian Soldiers: Researching New England Missionary Ancestors - p.29
- The computer Genealogist: Google Books and Google Scholar - p.43

**NGS News Magazine, Vol.34, No.1, January 2008.**

- Finding Wives' and Daughters' Names - p.17
- Newspapers, Technology, and What They Mean to a

Genealogist - p.31

- Extracting Details From Italian Civil Vital Records - p.36
- Homestead Records: Cancelled, contested, and relinquished entries - p.46

**Quarterly - South Dakota Genealogical Society, Vol.27, No.1, January 2008.**

- January 1, 1883 List of Pensioners in Dakota Territory - p.6

**Rodziny - Polish Genealogical Society of America, Vol.XXXI, No.1, Winter 2008.**

- The Galician Railroad - p.3
- Researching Polish Fraternal Societies in Michigan - p.6
- Polish Prefixes: A Quick Way to Expand Your Vocabulary - p.12
- Geopatronyme.com - A French Web Site for Polish Surnames Can be Translated by Yahoo! - p.19

**The Septs - Irish Genealogical Society Int., Vol.29, No.1, January 2008.**

- Irish Ancestors at Ireland.com - p.12
- The Genealogist's Best Friend: the Census - p.20
- Genealogy and the Internet - p.28
- Dublin Electoral Lists Database 1937-1964 - p.33
- Irish Genealogy on the Internet - p.36

**The Tree Branch - Dawson County Tree Branches Genealogy Society, Vol.17, No.1, March 2008.**

- Understanding England's Strange Burial Customs - p.2
- Dawson County & Eastern Montana Death Notices Jun 2007-Feb 2008 - p.4

## Overseas

### **Aberdeen & North-East Scotland FHS, No.106, February 2008.**

- Deskford War Memorial, Part 1 (1914-1919) - p.21
- Feature Parish: Fyvie - p.40

### **Ancestor - Genealogical Society of Victoria Inc., Vol.29, No.1, March 2008.**

- Fastfind! - p.4
- Difficult Digging - How to Decrease the Dud Days - p.8
- The Case of the Missing Convicts - p.14
- The British House of Commons Parliamentary Papers (1801-2003/4) - p.20

### **Australian Family Tree Connections, Vol. 16, No.2, February 2008.**

- Computers and Genealogy - p.37
- Tomaree Family History Group - p.42
- Coonabarabran DPS Local & Family History Group - p.43

### **The Banyan Tree - East Yorkshire FHS, No.113, January 2008.**

- Evacuation Memories - p.24
- Spotlight on Ellerby - p.31

### **The Essex Family Historian, No.127, March 2008.**

- Punishment For Poaching in the 19<sup>th</sup> Century - p.21
- Have I Proved It? - p.29
- Monumental Inscriptions of Essex Burial Ground Transcripts and Indexes - p.43

### **Family Tree Magazine, Vol.24, No.4, February 2008.**

- Dates of Birth, 64,000 More, Now Online - p.26
- Discovering Documents: Bastardy Examinations - p.30

- The 1723 Oath of Allegiance Rolls - p.32
- Our Ancestors in 1750 - p.64

### **Genealogists' Magazine - Society of Genealogists, Vol.29, No.4, December 2007.**

- Tracing Ancestors in Oxfordshire's Second Town: Fifty Years of the Banbury Historical Society - p.131
- Commander-In-Chief's Memoranda at the National Archives - p.141

### **The Greenwood Tree - Somerset & Dorset FHS, Vol.33, No.1, February 2008.**

- Sherborne Manor Survey 163 - p.5
- A Mystery Solved With The Help of Census Records - p.8
- Spotlight on Puncknowle - p.11
- Somerset Record Society - p.13
- Somerset Snapshot Ashill - p.19

### **Journal of the Bristol & Avon FHS, No.130, December 2007.**

- On the Internet - p.20
- My Parish - Easton-in-Gordano - p.40
- My Ancestors Were Economic Migrants - p.47
- Family History for Absolute Beginners - Part 3- p.62

### **New Zealand Genealogist - New Zealand Society of Genealogists Inc., Vol.39, No.309, January 2008.**

- It Pays to Keep Looking - p.12
- Waikumete Second-Largest Cemetery in the Southern Hemisphere - p.19

### **Oxfordshire Family Historian - Oxfordshire FHS, Vol.21, No.3, December 2007.**

- People and Places - The Victoria County History in 2007 - p.121

- Life in Service in the 1930s- Living with our widowed mother in The Rectory - p.136
- Oxfordshire Quarter Sessions DVD Project - p.140

### **Progenitor - Genealogical Society of the Northern Territory Inc., Vol.26, No.4, December 2007.**

- A Trip by Leaping Lena, The Darwin Express - p.2
- A Tale of Patience, Persistence and Dumb Luck - p.7
- 104 Years of British Phone Books Launch Online - p.15

### **Queensland Family Historian - Queensland FHS Inc., Vol.29, No.1, February 2008.**

- A Notice to Everyone Who Has Pre-Separation Family In Queensland - p.10
- My Pre-Separation Ancestor: Edmund Mellor 1820-1879 - p.11

### **The Scottish Genealogist - Scottish Genealogy Society, Vol.LIV, No.4, December 2007.**

- A Scottish Branch of Urquharts in the Loewenwolde Family Tree - p.155
- Scottish Censuses and the OAP's - p.176

### **West Middlesex Family History Society Journal, Vol.26, No.1, March 2008.**

- Society of Genealogists On-Line Records - p.11
- West Middlesex Baptism and Burial Indexes An Update - p.15

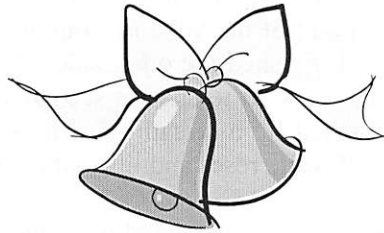
### **Wiltshire Family History Society, No.108, January 2008.**

- Emma Vaughan More Than Sixty Years of Beer Retailing - p.17
- The Newmans of Witherington Farm - p.23

++++



Excerpt from the *Regina Leader*  
February 8, 1912  
Copied verbatim



### Burbank-Seymour Nuptials

One of the most brilliant events of a very brilliant season in the Capital was the marriage which took place yesterday of one of Regina's fairest and most popular girls, Ena Isabella, daughter of Dr. Maurice McDonald Seymour and Mrs. Seymour, and Mr. Maurice Burbank, C.E., of Battleford.

The wedding ceremony, which was performed by Rev. Father Suffa, rector of St. Mary's church, in the home of the bride's parents, was witnessed by over two hundred guests, several from Winnipeg and other Eastern points being unable to be present owing to the wreck on the C.P.R., which delayed their train a number of hours.

Not only was it a fashionable wedding, but also a beautiful one. The smartest gowns and chapeaux had been donned by the fair guests, each of whom seemed to be looking her very best. Throughout the spacious rooms the decorations were both beautiful and appropriate. The air was laden with the perfume of lovely white flowers, hyacinths, carnations, calla lilies and lilies of the valley that, with greenery, were used with charming effect. Clusters of flowers were placed here and there in the library, where the orchestra was stationed. Palms banked the reception hall and in the drawing room, where the nuptial service took place, the bridal party stood beneath a canopy of smilax and calla lilies, from the centre of which was suspended a huge bell of white carnations and fern. Between the drawing-room and the dining-room, the archway was draped with smilax and wedding bells of white hyacinths. Five bells of Roman hyacinths hung from the electrolier, beneath which was placed the bride's table. Covered with a cluny cloth, it was centred by the many storied wedding cake, surmounted by a canopy of orange blossoms and gaily decked with chiming bells, doves and cupids. Four vases of Roman hyacinths and cupids, doves, white shaded candles and silver slippers used as bon bon dishes further carried out the nuptial idea. And above the mirror was seated a very pensive looking Cupid with a broken wing.

While the guests were assembling the duties of hostesses were performed by Mrs. Rimmer and Mrs. Turgeon, the former wearing a modish gown of Saxe blue colane and a black hat, and the latter a creation of green chiffon over satin and a plumed picture hat.

The wedding march was played by Mrs. Rimmer. Shortly after half-past three o'clock the officiating clergyman, the groom and the best man, Mr. Sherman Smith, C.E., of Melville, took their places. A moment later Mrs. Seymour entered, looking regal in a striking Paris gown or cerise ninon with black chiffon velvet stripes over white satin, made in Empire fashion. A broad band of black net, hand-embroidered in flow, edged the skirt, the embroidered net also formed one half of the bodice and one sleeve, the other being of the ninon and velvet, headed by a half berthe of rare rose point lace finished with a cerise and black rosette. A corsage bouquet of American Beauty roses and lilies of the valley and a black silk velvet hat trimmed with black williw [sic] plumes and cerise roses completed her costume. The bridesmaid, Miss Cora Seymour, who preceded her sister, looked charming in golden satin, with a tunic of silk marquissette, the marquissette forming part of the bodice and one sleeve, the other half of the bodice being of gold thread lace. Her face was framed by a most becoming black picture hat, trimmed with black and white plumes, gold colored roses and a gold colored osprey. Her bouquet

was of daffodils and narcissi and she wore the groom's gift, a gold cross, inlaid with pearls. Interest, however, was centred on the bride, who pretty at all times, was radiantly beautiful in her lovely nuptial gown of ivory chiffon satin, the long court train coming up to a point at the left shoulder. Fines Chantilly lace formed a V in the back and in the front of the bodice, a drapery of the lace coming over the right shoulder. Passmentrie of Rhine-stones and seed pearls edged the sleeves of silk marquissette, and a magnificent ornament of Baroque pearls and Rhine-stones in semi-girdle effect met the point of the yoke in front and extended under one arm in the back of the bodice, meeting the girdle of satin which finished the other side. A second pearl and Rhine-stone ornament and a cluster of orange blossoms draped up the skirt to show a second skirt, also of the satin. The veil of Tulle was arranged in Juliet cap fashion, surrounded by a wreath of real orange blossoms that had been sent from California. A shower bouquet was carried of white roses and lilies of the valley.

After congratulations and good wishes had been showered upon the happy couple the wedding cake was cut by the bride with the sword used by her father in the Rebellion when he was surgeon in the 95<sup>th</sup> Battalion and received a medal for service.

The toast to the bride was proposed in a happily fitting manner by J. F. Bole, M.L.A. After the reply of the groom some one struck up "For they are jolly good fellows," a sentiment which was heartily endorsed by the enthusiasm with which it was ....

The programme of music played by Mr. Whebell's orchestra was one of the many delightful features of the reception.

Prominent among the handsome gifts, tokens of love, and goodwill, of which a glimpse was afforded upstairs was a splendid mahogany cabinet of silver, with the following engraved on the gold plate on the cover: "Presented to M. A. Burbank by Civil Engineers of the G.T.P. Railway, February, 1912."

The gift of the bride's father was a substantial cheque and a set of mink furs. The groom presented the bride with a beautiful ermine stole and muff; the bridesmaid with a gold cross inlaid with pearl and the bestman, whose own marriage by the way takes place a month hence, with a gold pocket knife.

During the afternoon telegrams of congratulation were received from friends all over Canada and the United States who were not able to attend.

Mr. and Mrs. Burbank left at 6:45 ..... their honeymoon in New York ... from there to Florida and .....by way of Chicago. (remainder unreadable).

The following were the invited guests:

Mrs. and Mrs. A. J. Angus, Mr. and Mrs. E.B. Andres, Mr. and Mrs. J.A. Allan, Miss Irene Allan, Miss Isabel Armstrong, Lieutenant Governor and Mrs. Brown, Mr. and Mrs. H.C. Burton, Judge and Mrs. Brown, Mr. and Mrs. A. Bourget, Mr. and Mrs. J.F. Bole, Mr. and Mrs. Burnett, Miss Barr, Miss Irena Bingham, Mr. E.G. Buck, Mr. F. Bagshaw, Mr. G. Bishop, Mr. F. Bourget, Mr. Burland, Mr. and Mrs. J.A. Calder, Mr. and Mrs. B.B. Carter, Mr. and Mrs. F.C. Cummins, Mr. and Mrs. J. Campbell, Mr. and Mrs. A.B. Cook, Mr. and Mrs. M. Clarke, Mr. and Mrs. E.C. Corbeau, Dr. and Mrs. G.A. Chariton, Mr. and Mrs. S. Codd, Mr. T. Colclough, Miss Kate Currie, Miss Midge Currie, Miss Bertha Cook, Mr. and Mrs. Cronk, Miss Mae Currie, Miss Olive Drayton, Miss Kathleen Duncan, Mr. T. Dean, Mr. and Mrs. J.L. Embury, Mr. and Mrs. R. B. Ferguson, Mr. and Mrs. J. Franks, Mr. and Mrs. J.F. Frame, Dr. and Mrs. J.L.D. Fasken, Mr. and Mrs. J.N. Fish, Mr. and Mrs. W. Flood, Inspector French, Mr. and Mrs. A.L. Gordon, Mr. and Mrs. P. Gordon, Mr. W.S. Gray, Mr. W.M. Graham, Inspector and Mrs. Hefferman, Mr. and Mrs. Wilmot Haultain, Mr. and Mrs. C.O. Hodgkins, Mr. and Mrs. K. Hunter, Dr. and Mrs. Hart, Dr. and Mrs. H.P. Hendricks, Mr. and Mrs. W. Hill, Mr. and Mrs. Hutchenson, Rev. and Mrs. Hill. F.W.G. Haultain, Mrs. and Miss F. Harding, Judge and Mrs. F.C. Johnstone, Misses Queenie and Norma Johnstone, Mr. Jonah, Inspector and Mrs. Jenings, Mr. and Mrs. J.A. Kerr, Miss Nora Kerr, Inspector and

Mrs. Knight, Mr. and Mrs. L.V. Kerr, Mr. and Mrs. W. F. Kerr, Mr. and Mrs. R.N. Kelly, Mr. and Mrs. H. C. Lawson, Mr. and Mrs. H.W. Laird, Mr. W. Laird, Judge and Mrs. Lamont, Mr. and Mrs. Lecky, Mr. and Mrs. Robert Martin, Miss Mattie Martin, Mr. Wm. Martin, Dr. and Mrs. Meek, Mr. and Mrs. Melville Martin, Mr. and Mrs. D.P. McColl, Mr. and Mrs. N. McKenzie, Mr. and Mrs. Jas. McAra, Mr. and Mrs. W. McCauslaw, Mr. and Mrs. Edgar McCallum, Mr. and Mrs. H.M. McCallum, Hon. W.R. and Mrs. Motherwell, Mr. and Mrs. Mason, Miss Helen Mason, Mr. and Mrs. W.E. Moore, Mr. and Mrs. A.J. McPherson, Major and Mrs. Moddie, Mayor and Mrs. McAra, Dr. and Mrs. Jas McLeod, Miss Madge McCarthy, Mr. and Mrs. H.Y. McDonald, Miss C. McClain, Misses McCusker, Mrs. C. McCusker, Miss Maude McCallum, Miss Lottie McDonald, Misses McCaffery, Miss Jessie McIvor, Mr. V.F. McDonald, Dr. Manning, Mrs. Morton, Mr. McKinnon, Mr. F. Mulcare, Mr. McNeill, Miss Owen Newlands, Mr. A. H. Perriam, Mr. W. Parson, Commissioner and Mrs. A.B. Perry, Miss Perry, Mr. and Mrs. T. B. Patton, Mrs. and Mrs. S.B. Porter, Mr. and Mrs. Spencer Page, Miss Monica Page, Mr. Alex Page, Mr. and Mrs. F. J. Robinson, Mr. and Mrs. Alex Ross, Mr. and Mrs. Rogers, Mr. S. Raine, Judge and Mrs. Rimmer, Mr. and Mrs. J.A. Reld, Hon. And Mrs. W. Scott, Mr. and Mrs. J.J. Smith, Miss Agnes Sharkey, Mr. and Mrs. Smith, Mr. and Mrs. Savage, Dr. and Mrs. Wm. Thomson, Mr. and Mrs. J.M. Taylor, Hon. And Mrs. A. Turgeon, Mrs. R.J. Tinning, Miss Belle Tinning, Mr. and Mrs. D.J. Thom, Mr. and Mrs. Herbert Taylor, Mr. and Mrs. W.B. VanEgmond, Mr. and Mrs. Lorne Walker, Mr. and Mrs. Walter Wright, Mr. and Mrs. A. Wetmore, Judge Wetmore, Mr. and Mrs. W.P. Wells, Mr. and Mrs. C.E.D. Wood, Inspector and Mrs. Wood, Miss Mattie Weir, Mr. George Whitmore, Mr. E.J. Wright, Mr. and Mrs. Avery Yager.

The following out of town guests were also invited:

Ottawa – Major and Mrs. Drum, Dr. and Mrs. Bryce, Dr. C.J. Hodgette, Senator and Mrs. Forget.  
 Aylmer – Mrs. and Mrs. Bowter, Mrs. H. Parker, Miss Parker.  
 Winnipeg – Mr. and Mrs. F. Kelly, Messrs. Kelly, Mrs. George Girdleson, Mrs. Nagy, Mrs. Mouchamp, Mr. and Mrs. D.K. Elliott, Mr. and Mrs. L. Devaux, Mr. Walter Hudson, Sir Daniel and Lady McMillan, Mr. and Mrs. O’Kelly, Lady Schultz, Dr. R. J. Blanchard, Dr. and Mrs. Douglas, Mrs. Douglas, Mrs. Coupal, Mr. and Mrs. E.A. Jamak, Mr. Duncan McArthur, Mr. and Mrs. H.L. Johnstone, Mr. and Mrs. Guy C. Dunn, Mr. and Mrs. W.E. Murphy, Mr. R.P. Graves, Mr. George H. Baird, Mr. N. Wallis, Mr. J.F. Hyland, Mr. and Mrs. McDougal, Mr. A. McGregor, Miss Grace Benson, Dr. J.W. Good, Mrs. G. Davies, Miss E. Landers, Mr. and Mrs. E. W. Warner, Mr. and Mrs. J.G. Porter, Mr. and Mrs. J.G. Porter [sic], Mr. and Mrs. D.H. McDonald, Mr. and Mrs. G.W. Bury, Mr. D’Arcy Tait, Dr. MacDonell.  
 Sandwich, Ont. – Mrs. and Mrs. F. Girardot  
 Brockville – Mr. and Mrs. R.P. McMillan, Mrs. J.A. McDonell  
 Banff – Dr. and Mrs. R.G. Brett, Dr. Harry Brett, Mr. and Mrs. Earl Brett  
 Rosthern – Dr. and Miss Stewart  
 Balcarres – Mr. E.D. Sworder, Mr. W.E. Stevenson, Mr. and Mrs. C. Stephens, Mr. and Mrs. W.J. Stephens  
 File Hills – Mr. and Mrs. Wm. Graham, Miss Gye  
 Melfort – Mr. and Mrs. Johnson  
 Carnduff – Dr. and Mrs. Lockhart  
 Saskatoon – Dr. and Miss Lynch, Dr. W. J. McKay, Mr. and Mrs. G.W. Hamilton, Mr. and Mrs. H. Aub., Mr. D. Shannon  
 Moose Jaw – Mr. and Mrs. ...., Mr. C. E. Johnstone, Mr. and Mrs. Scully, Dr. and Mrs. A.R. Turnbull, Dr. and Mrs. McCollough  
 Calgary – Dr. and Mrs. Lafferty, Dr. and Mrs. McKid, Dr. Stewart  
 Grenfell – Mr. and Mrs. Peel  
 Edmonton – Dr. and Mrs. Hyslop, Lieut.-Governor and Mrs. Bulyea, Col. And Mrs. Ford, Dr. and Mrs. Irvine, Dr. and Mrs. Crang, Dr. and Mrs. Revell  
 Vancouver – Mr. A. McTurk, Mr. and Mrs. Jas. Shields  
 Fort Qu’Appelle – Mr. and Mrs. J.A. McDonald, Mr. and Mrs. A. McDonald, Mr. and Mr. H.G. Dimehall  
 Swift Current – Dr. and Mrs. A. E. Kelly  
 Prince Albert – Miss Mary Clarke  
 Highland, California – Mr. and Mrs. W. T. Noyes, Mr. and Mrs. R. Thompson



Weyburn – Mr. and Mrs. Andres  
 Kamloops, B.C. – Mr. and Mrs. Irving  
 New York – Mr. and Mrs. P.V. Hoyle  
 Maple Creek – Major and Mrs. Begin, Miss Begin  
 Victoria – Dr. and Mrs. Fagan, Mr. and Mrs. Logan  
 Wolseley – Dr. and Mrs. Elliott  
 Unreadable – Mr. and Mrs. John McNally, Misses McNally, Mr. and Mrs. C. McNally  
 Blackwood – Mr. and Mrs. J. Blackwood  
 Minneapolis – Mr. and Mrs. Kensie Maxfield  
 Detroit – Mr. and Mrs. B.B. Seymour, Mr. and Mrs. Wm. Seymour, Misses Seymour, Dr. Wm. Seymour  
 Long Beach, Cal. – Mr. and Mrs. B. Limoges, Miss Georgie Limoges  
 Plympton, Mass – Dr. and Mrs. Torrey, Miss Marjorie Burbank  
 Yarmouthville, Maine – Mr. and Mrs. Alfred B. Small, Mr. and Mrs. C.W. Jordan  
 Buffalo, N.Y. – Mr. and Mrs. A.L. Small  
 Picton, Ont. – Mr. F.E. Healy  
 Waterford, Ont – Mr. and Mrs. Chas. Difields, Mr. and Mrs. John Terry  
 Chicago – Miss Dorothy Williams, Mrs. A.H. Ferguson, Dr. A.D. Ferguson, Mr. Ivan Ferguson, Dr. Homer Thomas, Mr. and Mrs. Sturm, Dr. Heman Spalding, Mr. Arthur Seymour  
 Los Angeles – Mr. and Mrs. R. Gray, Miss Agnes Spencer, Mr. Harold Seymour, Mr. T. Ainend. Mr. and Mrs. Wm. Thompson, Mr. Rugg, Mr. A. Richmond  
 Washington, D.C. – General and Mrs. Wyman  
 Rutherford, N.J. – Dr. Hugh Burbank  
 Prince Rupert – Mr. W. H. Tobey  
 Melville – Mr. Sherman Smith, Mr. J.A. De Stein  
 Mission, B.C. – Mr. W. E. Grimm  
 Wyoming – Mr. Frank Townsend  
 Portland, Oregon – Dr. and Mrs. G. A. Pollard  
 Battleford – Mrs. Frank Moore, Mr. W. H. Menery, Mr. W. B. O'Brien, Mr. Boyd, Mr. and Mrs. J.W. Davidson  
 Halifax – Dr. and Mrs. Murdock Chisholm  
 St. John – Mr. and Mrs. Emerson  
 Quebec – Hon. E. T. and Mrs. Paquet, Mr. and Mrs. Theo Paquet  
 Montreal – Mr. and Mrs. P. J. Coyle, Misses Coyle, Messrs, Coyle, Dr. and Mrs. T.G. Roddick, Hon. Mr. Justice and Mrs. Guerin, Mr. and Mrs. Alex McCollough, Mrs. G. Sou...  
 Toronto – Mr. and Mrs. J.C. McMillan, Miss Blacklock, Dr. and Mrs. Amyot, Dr. and Mrs. J.D. Porter, Mr. and Mrs. T.A. Murray, Mr. and Mrs. J. Bernard, Mrs. and the Misses Lash  
 Kamsack – Mr. F.W. Dennehay  
 Lebreton – Mr. and Mrs. M.L. Seymour, Mr. Harrison  
 Qu'Appelle – Dr. and Mrs. J. Creamer, Miss Lucy Creamer  
 Whitewood – Mr. and Mrs. Vincent D'Etchegoyen, Mr. Mercer  
 Rouleau – Dr. and Mrs. A.C. McKean  
 Abernethy – Mr. Norman Williams, Mr. J. Gillespie, Miss Strath  
 Indian Head – Dr. and Mrs. Kemp, Mr. and Mrs. Glenn, Miss Ethel Glenn, Mr. Sherwood, Mr. and Mrs. Hockley  
 Milestone – Mr. J. H. Murphy

++++

Extracts from *The Borden Advocate*, Vol. XIII, No. 52 (October 11, 1919)  
(Microfilm 7.154 Borden Advocate Oct. 11, 1919; SGS Library and Research Room)

Mrs Bowers of Hafford visited her sister Mrs. Thompson of Fielding last week.

Miss O. Mutchken has returned to Hafford after spending two months at her home.

Mr W.T.C. Burke of Springwater, and late of Fielding, was in town on Monday.

Two cars of horses are to be sold at Radner Post Office on Oct. 21<sup>st</sup>. Jnn. H. Young, Auctioneer.

Mr and Mrs William Shanks, Jr., are to be congratulated on the birth of a daughter on Friday, Oct. 3<sup>rd</sup>.

Mrs. Leon Goldstein went to St. Paul's Hospital, Saskatoon on Sunday. Prompt action prevented an operation.

Mr Hover, plumber of North Battleford who has been at work on Mr P Bedier's fine new residence near Hafford got hot led(sic) in his eyes on Thursday and was taken to Battleford for treatment.

The Jews from Battleford to Blaine Lake held services in Hafford on Saturday, Oct 4<sup>th</sup>. Two clergymen were up from Winnipeg for the occasion. There were nearly one hundred in attendance, A Special collection was taken up for the relief of war stricken families, ...

All Radisson was startled on Saturday when at mid day on one of the busiest corners of the town young Mr Arnold Garth, a returned soldier, was stabbed and died almost instantly. Mr Jno. Bronch sr. quietly gave himself over to police. Mr. Bronch is a rich farmer north east of Radisson ... Arnold ... was the only son of Mr Fred Garth, who is now over fifty and has no other relatives, ...

Spector Bros got a car of stock away to Regina, Tuesday.

Miss M. Clark is visiting her sister, Mrs. (Rev.) Sanguine at Perdue.

Mr James Allan and family left Borden for their new home thirteen miles south of Edmonton.

The Messrs Orchard shipped two cars of fat stock to Winnipeg Saturday and are handling a car of coal.

All are glad to know that A.H. Wensley continues to improve. While regret is expressed at the sickness of Hugh McIntyre.

The Friends (commonly called Quakers) held two special meetings on First and Fourth days. ...

Our hotel has had its interior cleaned and renovated throughout, its present cateres ... Lee Tady realises(sic) that service in all departments of his house is appreciated.

James Allen and family ("of old times") left for Strathcona, Alta. Tuesday last. ... Ralph Allen and Jimmie Matherson took charge of the four cars of stock which followed them.

The Annual Chicken Supper and Concert ... at Halcyonia Schoolhouse ... a lecture by Captain J.B. Allen, M.C. on his experience with the British troops in Mesopotamia.

Mrs C. Baker, mother of Mr O.E. Baker C.N.R. Agent Borden, will reach here Friday next, after an eastern home visit of nearly three months Friends will be glad to learn of her return, and continued good health, this at such a splendid age, all her faculties being of the brightest. It may be as well to recall others of our older residence(sic) of whom Mr and Mrs Levi Price are a bright example.

These from "Fielding Gleanings" column:

Mr W.J. Laycock who has been suffering so severely from rhumatic fever is steadily improving.

Special Thanksgiving Services will be held at Eastbourne ... and ... Fielding Union Church ... Rev. Jno. McKinnon will preach at both services.

The Union Ladie's(sic) Aid Society held their annual meeting in the manse when the new office bearers were elected. President, Mrs R.B. Harris; Vice President, Mrs R.H. Thompson; Treasurer, Mrs (Rev.) John McKinnon; Secretary, Mrs G. Trowse. ...

(... Continued on page 70)

# Irish Genealogy

**BY: TAMMY VALLEE**

We all know some countries are easier to research than others. Generally Ireland is not one of them. In Ireland most of the early census were destroyed, some on purpose, some not. The major surviving census records are 1901 and 1911. These census records are being placed online. Library and Archives of Canada has been working with the National Archives of Ireland to accomplish this. There are 4,490 microfilms covering the 1901 and 1911 census records. The National Archives of Ireland goal was to launch the digitized images by the autumn of 2007, with free access. The website was officially launched December 3<sup>rd</sup>, 2007. It contained the 1911 Census of Dublin; and is searchable by name and/or address at <http://www.census.nationalarchives.ie/>. As time goes by the National Archives of Ireland will be adding more counties. The records for 1911 are being digitized first, followed by 1901. The counties will be digitized in the following order:

- |                          |                       |                          |
|--------------------------|-----------------------|--------------------------|
| • Dublin                 | • Waterford           | • Louth                  |
| • Kerry                  | • Armagh              | • Meath                  |
| • Antrim & Down          | • Carlow              | • Monaghan               |
| • Donegal                | • Cavan               | • Queen's County (Laois) |
| • Cork                   | • Clare               | • Roscommon              |
| • Wexford                | • Fermanagh           | • Sligo                  |
| • Galway                 | • Kildare             | • Tipperary              |
| • King's County (Offaly) | • Kilkenny            | • Tyrone                 |
| • Limerick               | • Londonderry (Derry) | • Westmeath              |
| • Mayo                   | • Longford            | • Wicklow                |

The other main source of information we seek is in the birth, marriage and death indexes. The Saskatoon Family History Centre has 10 of the 91 available microfilm. The complete collection covers the period 1845-1921. The films held by the Saskatoon Family History Centre covers: births 1864-1870, 1892-1893; marriages 1906-1914. It is a slow process to order each reel and have it placed permanently onsite, as well the cost has risen to \$21 per reel. There is good news though, the Family Search Indexing project <http://www.familysearchindexing.org/en/index.jsp> has added the Ireland birth, marriage and death indexes to its ongoing indexing projects. If you wish to help, sign up is free and indexing is very simple. As the indexing is completed it is added to the [familysearch.org](http://www.familysearch.org) website, allowing you free access to the information.

Ireland genealogical related web sites for you to browse through.

<http://www.cyndislist.com/ireland.htm>

<http://www.genuki.org.uk/>

<http://www.goireland.com/genealogy/>

<http://genforum.genealogy.com/ireland/>

<http://www.ireland-information.com/>

<http://irelandgenealogyprojects.rootsweb.com/>

<http://www.ukgenealogy.co.uk/ireland.htm>

<http://www.bbc.co.uk/history/british/plantation/ulsterscots/index.shtml>

++++



# Praises to our First Lady in Canada

**BY: PHILOMENE BROCHU**

## **Marie Rollet wife of Louis Hébert, First Settler in Canada**

Even if Marie Rollet or Rolet is one of the main figures in early Canada, she probably has never figured as enough of an important person to be included in Canadian history because she was a **woman**, but I am going to give her that recognition.

We do not know just when she was born and who her parents were but she did have a brother who was named Claude.

She was married in Paris, France before June 13<sup>th</sup>, 1602 to Louis Hébert, the first settler of Canada and son of Nicolas Hébert and Jacqueline Pajot.

After their marriage, her husband decided that he would like to go to this new country to work at his job as a druggist. He went to Port-Royal in Acadia around 1608, but things were too rough there. However, with some coaxing from Champlain, he decided to bring his wife and family to New France, as it was named at that time, and they arrived in Canada on July 17<sup>th</sup>, 1617.

They had three children when they arrived in Canada. They were **Guillaume, Guillemette and Anne**.

When they arrived in Canada there was famine, diseases and lots of hostility by the Indians, but they were here to stay. They were the first settlers in Canada to live on what they could produce.

The following year was their daughter Anne's marriage to Étienne Jonquet. Anne died the following year while giving birth to her first child. The date and place of the marriage and death of their child was lost along the way.

Marie was always helping her husband to help cure the sick and to ease the tensions between the natives and themselves. She also had a special interest in their education as well as to teach them the Catholic religion.

But tragedy stopped at her doorstep a second time.

Her husband, Louis, died from a fall on January 23<sup>rd</sup>, 1627 in Québec, New France and was buried on the 25<sup>th</sup>.

Now she was left with her two children, but she continued to do her best.

It is reported that in 1627 at the baptism of Naneogauchit, son of Chomina, the clergy wanted something very special for the occasion. Marie made a large pot of food and a large crowd of Indians rejoiced in that meal.

Marie really must have made a very good impression on her new friends because she was named godmother for many of the new converts.

The winter of 1628 and 1629 was very hard and Marie did her best to help and share what she had with the Recollet priests and other settlers. When spring arrived they were very happy to be able to find roots to make new meals.

On May 16<sup>th</sup>, 1629, in Québec, Marie married her second husband, Guillaume Hubou, who was the son of Jean Hubou and Jeanne Goupil.

The Historical Society considers this marriage as the second recorded marriage in Canada. This is the list that they provided.

*26/8/1621	Guillaume Couillard and Guillemette Hébert
15/5/1629	Guillaume Hubout and <u>Marie Rollet</u>
25/7/1634	<u>Noël Langlois and Françoise Grenier</u>
1/10/1634	Guillaume Hébert and Hélène Desportes
9/9/1635	Jean Bourdon and Jacqueline Potel
17/11/1635	<u>Jean Côté and Anne Martin</u>
20/11/1635	Martin Grouvel and Marguerite Aubert
30/11/1636	Jacques Bourguignon and Claire Morin
11/1/1637	<u>Antoine Brassard and Françoise Méry</u>
12/7/1637	<u>Robert Drouin and Anne Cloutier*</u>

(Note: all the names that are underlined are our personal ancestors.)

Marie and her husband were probably looking forward for better times.

The French settlers were getting back on their feet from the bad winter when the English, headed by Louis Kirk or Kertk, took over New France on July 29<sup>th</sup>, 1629. That is when Champlain returned to France with many of the settlers.

Marie, her new husband and her children remained in Canada along with a few other settlers. She continued to do all that she could to help.

It was when Kirk was in Québec that a young negro child, taken from Madagascar, had been brought to Canada as a slave. He was sold to Le Bailly for a small amount and this Le Bailly gave him to Marie.

Marie was also taking care of a young Indian. She had asked Father Lejeune, who was a Jesuit missionary, if he would like to take over the education of these two young ones and to help to convert them.

The poor priest was so happy with his two students he wrote to his superiors about them, a negro on one side and a native on the other. He told his superiors that this was his biggest satisfaction and he would not exchange his two students for the best stage in France.

The poor little negro thought that when he was baptized that they would have to make him white and that he would have to be skinned. He was relieved when the priest started to laugh. He saw he was mistaken. The little negro was baptized on May 14<sup>th</sup>, 1633.

The two students learned the ABC's.

After the return of the French to Canada in 1632, Marie's house became a home for the little Indians who were put in the hands of the Jesuits for their education.

One of those Indians was Marie Manitouabeouitch who later became Martin Prévost's wife. The first marriage between a white person and an Indian in Canada.

Marie Rollet's husband, Guillaume Hubou, had been her godfather when she was baptized.

This Marie Manitouabeouitch and her husband are also our ancestors.

On September 23rd, 1639 Marie Rollet lost her only son, Guillaume, in Québec, New France. His poor wife, Helen Desportes, was left with three children who were all under three years of age. We can just see Marie opening her arms and hands to help them out.

From her own family, she only had her daughter, Guillemette, who had married Guillaume Couillard, and her grandchildren left to cherish.

Marie died and was buried in Québec, New France, on May 27<sup>th</sup>, 1649.

Guillaume Hubou, her husband, also died in Québec, but on May 13<sup>th</sup>, 1653.

Marie was the best mother that our new country could have had. It is a fitting place to have her name beside her husband's on the Louis Hébert Monument, along with the first settlers of Canada.

This is that list on the monument:

<b><u>Louis Hébert</u></b>	1617	<b><u>Marie Rollet</u></b>
Guillaume Couillard	1619	<b><u>Marie-Guillemette Hébert</u></b>
<b><u>Abraham Martin</u></b>		<b><u>Marguerite Langlois</u></b>
Nicolas Marsolet		Marie Le Barbier
Nicolas Pivert		Marguerite Lesage
<b><u>Pierre Desportes</u></b>		<b><u>Françoise Langlois</u></b>
Etienne Jonquest		<b><u>Anne Hébert</u></b>
<b><u>Olivier Le Tardif</u></b>		Louise Couillard
<b><u>Jean Nicolet</u></b>		Marguerite Couillard
<b><u>Noël Morin</u></b>		<b><u>Hélèn Desportes</u></b>
<b><u>Noël Langlois</u></b>		<b><u>Françoise Garnier</u></b>
Guillaume Hubou		<b><u>Marie Rollet</u></b>
Robert Giffard	1634	Marie Renouard
<b><u>Guillaume Fournier</u></b>		<b><u>Marie-Françoise Hébert</u></b>
<b><u>Jean Guyon</u></b>	1635	<b><u>Mathurine Robin</u></b>
<b><u>Jean Guyon</u></b>		<b><u>Madeleine Boulé</u></b>



Jean Bourdon  
 François Marguerie  
Zacharie Cloutier  
Jean Côté  
 Gaspard Boucher  
Philippe Amyot  
 Jean Paul Godefroy  
 Jean Baptiste Godefroy  
Marin Boucher  
 Sébastien Dodier  
 Pierre De La Porte  
 Jean Juchereau  
 Jean Sauvaget  
 Guillaume Isabelle  
Robert Drouin  
Louis-Henri Pinguet  
Pierre Delaunay  
François Aubert  
 Pierre Le Gardeur  
 Charles Le Gardeur  
 Jacques Le Neuf  
Robert Caron  
Françoise Bélanger  
Claude Poulin  
Jacques Hertel  
Antoine Brassard  
Étienne Racine  
René Maheu  
Jacques Maheu  
Louis Sédillot  
 Françoise de Chavigny

1636

Jacqueline Potel  
Louise Cloutier  
Xaintes Dupont  
Anne Martin  
 Nicole Lemaine  
Anne Convent  
 Madeleine Le Gardeur  
 Marie Le Neuf  
Perrine Mallet  
 Marie Bonhomme  
 Anne Voyer  
 Marie Langlois  
 Anne Dupuis  
 Catherine Dodier  
Anne Cloutier  
Lousie Boucher  
Françoise Pinguet  
Anne Fauconnier  
 Marie Favert  
 Geneviève Juchereau  
 Marguerite Le Gardeur  
Marie Crevet  
Marie Gagnon  
Jeanne Mercier  
Marguerite Marguerie  
Françoise Méry  
Marguerite Martin  
Marguerite Corriveau  
Anne Convent  
Marie Grimoult  
 Eléonore De Grandmaison

++++

# SGS Library



If you would like to borrow any of the following books, please contact Celeste Rider, SGS Librarian. (e-mail address: [sgslibrary@sasktel.net](mailto:sgslibrary@sasktel.net)). Please include the complete title and other identifying information in your request. Books will be mailed to those members who reside in Canada.

Remember, SGS also has a variety of periodicals from many areas of research. If you would like to be put on a regular circulation list for any periodical we have, please contact Celeste. See the *News and Notes* section of the Bulletin for the names of periodicals we receive. SGS is presently reviewing the Periodicals Exchange Program with a view to discontinuing exchanges with some organizations due to lack of use by members or limited genealogical value of some of these publications.

---

## Genealogy/Instructional

- Genealogy Online: Researching Your Roots, Web Edition by Elizabeth Powell Crowe. Donated by Terry Smith.
- The Oxford Dictionary of Local & Family History by David Hey. Donated by Terry Smith.
- Tips for Your Genealogical Trip Abroad by Dr. Penelope Christensen. Donated by Terry Smith.
- Publishing Your Family History on the Internet by Richard S. Wilson. Donated by Terry Smith.
- Genealogy on the Internet, 2nd Edition by Sherri Pettit, UE. Donated by Terry Smith.
- The Everything Family Tree Book: Finding, Charting, and Preserving Your Family History by William G. Hartley. Donated by Terry Smith.
- Dozens of Cousins: Blue Genes, Horse Thieves, & Other Relative Surprises in Your Family Tree by Lois Horowitz. Donated by Terry Smith.

## Canada

- The Royal Canadian Legion - BC/Yukon Command: 2006 War Service Recognition Book. Donated by Granisle Public Library.

## Canada: Ontario - Ontario County

- As All Our Fathers Were, The Presbyterian Church, Whitby 1833 - 1975 by Mrs. A. Duff, W. Jackson, the Rev. W.J.S. McClure, Patty Pickard, and Mr. and Mrs. D.A. Wilson. Donated by Max Coates.

## Canada: Saskatchewan

- A Syllabus for Making Net Gains in Genealogy. Saskatchewan Genealogical Society Annual Meeting & Seminar.
- Scrapbook of Newspaper Clippings - Fairmede District by Mary Leeson (Kidd) Clements and Rhonda Hall. (copy of original) Donated by Rhonda M. Hall.
- Obituary Index, The Independent, Biggar, Saskatchewan 2006 to 2007 compiled and edited by Rae W. Chamberlain. Donated by Biggar Branch Saskatchewan Genealogical Society.
- Between the Rivers II ... Memories of Maidstone, A history of Maidstone Saskatchewan from 1905 to 2001 compiled by the Maidstone History Book Committee. Donated by Frank Dornstauber in memory of his brother, Henry (Hank) Dornstauber.
- Our Heritage, Era of south and east of Saskatoon. Donated by Theresa Heuchert.
- Regina Directory for 1885. Compact disc. REFERENCE ONLY. Donated by Gord Goddard.

- Scott Collegiate Annual, 1939. Donated by Karen J. Wight.
- CYI Year Book 1958-59 (Yorkton Collegiate Institute). Donated by Karen J. Wight.
- CYI Year Book 1959-60 (Yorkton Collegiate Institute). Donated by Karen J. Wight.
- Martin Dictum 1960-1961 (Martin Collegiate, Regina). Donated by Karen J. Wight.
- Martin Dictum '62 (Martin Collegiate, Regina). Donated by Karen J. Wight.

### **Europe: Banat**

- Familienbuch der katholischen Gemeinde Zichydorf im Banat 1789 - 1945 (2002) by Helmut Kaiser. Compact disc. REFERENCE ONLY. Donated by Helmut Kaiser.

### **Europe: Germany**

- Finding Your German Ancestors by Dr. Hans W. Rerup. Donated by Terry Smith.

### **Europe: Germans From Russia**

- Paradise on the Steppe: A Cultural History of the Kutschurgan, Beresan, and Liebental Colonists. 1804 - 1972 (2nd Edition) by Joseph S. Height. Donated by Terry Smith.

### **Great Britain**

- The Victorian Workhouse: Shire Album 334 by Trevor May. Donated by Terry Smith.
- Discovering Your Family Tree: A handbook on tracing ancestors and compiling a pedigree by David Iredale and John Barrett. Donated by Terry Smith.
- The Kings and Queens of Great Britain. Large chart. Donated by Marge Thomas.

### **Great Britain: England and Wales**

- An Index to the Wills Proved in the Prerogative Court of Canterbury 1750 - 1800, Vol. 1. A-Bh edited by Anthony J. Camp. Donated by Rae W. Chamberlain.
- An Index to the Wills Proved in the Prerogative Court of Canterbury 1750 - 1800, Vol. 2. Bia-Cez edited by Anthony J. Camp. Microfiche (8). (Bound with Volume 1.) Donated by Rae W. Chamberlain.
- An Index to the Wills Proved in the Prerogative Court of Canterbury 1750 - 1800, Vol. 3. Ch-G edited by Anthony J. Camp. Donated by Rae W. Chamberlain.
- An Index to the Wills Proved in the Prerogative Court of Canterbury 1750 - 1800, Vol. 4. H-M edited by Anthony J. Camp. Donated by Rae W. Chamberlain.
- An Index to the Wills Proved in the Prerogative Court of Canterbury 1750 - 1800, Vol. 5. N-Sh edited by Anthony J. Camp. Donated by Rae W. Chamberlain.
- An Index to the Wills Proved in the Prerogative Court of Canterbury 1750 - 1800, Vol. 6. Si-Z edited by Anthony J. Camp. Donated by Rae W. Chamberlain.
- Prisoners of the Tsar, East Coast Sailors Held in Russia 1800 - 1801 by Rosalin Barker. Donated by Max Coates.

*... Continued on page vii*



# SGS News

## From the Office ...

**BY: LINDA DUNSMORE-PORTER**  
Executive Director

We had a wonderful "grand opening" of our new Library and Research Room on May 2, 2008. There was a large turnout which included seven past-presidents and a number of charter members. We thank everyone who attended.

SGS have hired two high school students on a casual basis to help us with the databases and the library. They will work full time during the summer. We also continue to employ the Community Works Grant individual. We are hoping with these individuals that we will make great strides in our projects.

We are looking at new ways to get information to the members in a timely fashion regarding workshops, conferences, special events, etc. and will be utilizing e-mail contact. Most members have provided an e-mail address to us. If you have not provided us with an e-mail address, we would appreciate you doing so. If you have changed your e-mail address, grateful you let Lisa know.

++++

### New E-mail Addresses for SGS

SGS (Lisa)  
[saskgenealogy@sasktel.net](mailto:saskgenealogy@sasktel.net)

Library (Celeste)  
[sgslibrary@sasktel.net](mailto:sgslibrary@sasktel.net)

Linda  
[ed.sgs@sasktel.net](mailto:ed.sgs@sasktel.net)

### SaskCulture Director Positions

SaskCulture has vacant positions on their Board that need to be filled on October 25, 2008.

Positions available are President (2 year term) and Directors (1 and 2 year terms).

Contact SGS if you would like an application package.

## Genealogy Summer Camp 2008

**Date:** Tuesday, July 8 to Thursday, July 10, 2008

**Registration Fee:** \$60.00 / person

**Text book:** *Tracing Your Saskatchewan Ancestors: A Guide to the Records and How to Use Them ...* \$23.40 (10% off of original price)

The Summer Camp is a hands-on experience for adults who are beginner researchers or those who started on their own but are not sure how to continue. It is an opportunity to learn how to research and organize all those bits and pieces of information as well as learn about some basic sources.

### Brochure:

Can be picked up at our office or contact SGS at (306)780-9207, web site: [www.saskgenealogy.com](http://www.saskgenealogy.com), or e-mail: [saskgenealogy@sasktel.net](mailto:saskgenealogy@sasktel.net).

++++



## Saskatchewan Genealogical Society Hours

### Summer:

Monday - Friday, 10:00 am - 4:30 pm  
(Effective March 31, 2008 - October 25, 2008)

### Winter:

Tuesday - Saturday, 10:00 am - 4:30 pm  
(Effective October 28, 2008)

++++

## SGS Library and Research Room Closures

June 30 / July 1 - Canada Day  
August 4 - Saskatchewan Day  
September 1 - Labour Day  
October 13 - Thanksgiving  
November 11 - Remembrance Day

++++

## Planned Giving

Have you considered supporting SGS through planned giving and leaving a legacy to the genealogy community? A planned gift is one that is arranged now and given at a future time.

There are many options for planned giving.

- cash
- securities
- life insurance
- real property (books, papers and documents of historical significance)
- bequests
- annuities

If you have already provided for the SGS through planned giving, please let us know. Or, if you are interested in planned giving, please contact SGS at 1-306-780-9207 or e-mail: [ed.sgs@sasktel.net](mailto:ed.sgs@sasktel.net).

Charitable BN#119140119 RR0001

++++

## Saskatchewan Resident's Index

Some books have been indexed for the SRI and there are also some books that were registered to be indexed a long time ago and have not been done. In order to have these books completed, SGS requires a copy of the book to be donated. Tax receipts will be issued to individuals who donate books. ***To prevent more than one copy being donated, we ask that you contact the SGS office and let us know if you will be donating a book.***

The following books are required:

- Kyle – *From Basket to Bridge 1905-1980*
- Alida – *Reflections of Reciprocity & Beyond*
- Biggar – *A Harvest of Memories*
- Borden – *Our Treasured Heritage: Borden & District*
- Chaplin – *Chaplin Homecoming 1905-1980*
- Cupar – *Cupar & District Taking Root and Growing*
- Drake – *Drake Past & Present: Making Memories*
- Frontier – *They Blazed, We Followed*
- Hudson Bay – *Valley Echoes*
- Kolin – *Treasury of Memories*
- Lloydminster – *The Fort Pitt Trail*
- Lumsden – *Hills of Home*
- Mankota – *Long, Long Trail*
- Rush Lake – *Excelsior Echoes*
- Shell Lake – *Pages of the Past*
- St. Walburg (Spruce Lake) – *Bright Sand to Green Fields*
- Welwyn – *Gateway to Saskatchewan*

++++

### 20<sup>th</sup> Anniversary

Correction from the March Bulletin

SGS North-East Branch  
is celebrating their 20<sup>th</sup> Anniversary.  
Congratulations North-East Branch!



# SGS Grand Opening

May 2, 2008

The grand opening was a time to come and celebrate the opening of our new facility. There were many members, regular visitors and new faces (from in the building and off the street). We would like to give a special thank you to the people who travelled from out of town.



Post Adoption Services Staff



Mr. & Mrs. Gay



Alice Achter, Dorothy Dobson, Colleen Slater-Smith



Rae W. Chamberlain, Lindy Kasperski, Janis Bohlken, Lisa Warren



Marie & Rebecca Puffalt



Phyllis Mintzle, Barbara de Vlieger, Bev Weston, Arlene Frolick, Bonnie Downing



Leipert Staff



Norm Stetner and Doug Dale



Shirley Gerlock and Keith Knox



Bev Weston





Photo taken at the Grand Opening on May 2, 2008. All have been Presidents of SGS. Back row from left to right: Rae W. Chamberlain, Biggar; Celeste Rider, Estlin; Arlene Frolick, Regina; Bev Weston, Lumsden; Janis Bohlken, Regina; Lindy Kasperski, Regina (*2008 President*). Front row from left to right: Dirk Hooegeveen, Regina and Doug Dale, Craik.



Photo taken at the Grand Opening of all the people who attended the Opening Ceremony.

**Great Britain: England - Devon**

- Devon Lay Subsidy Rolls 1524-7 edited by T. L. Stoate. Donated by Rae W. Chamberlain.
- Devon Lay Subsidy Rolls 1543-5 edited by T. L. Stoate. Donated by Rae W. Chamberlain.
- Devon Taxes 1581 - 1660 edited by T. L. Stoate. Donated by Rae W. Chamberlain.
- Devon Hearth Tax Return Lady Day 1674 edited by T. L. Stoate. Donated by Rae W. Chamberlain.
- A Survey of West Country Manors 1525, The Lands of Cecily Marchioness of Dorset, Lady Harington and Bonville in Cornwall, Devon, Dorset, Somerset, Wiltshire edited by T. L. Stoate. Donated by Rae W. Chamberlain.

**Great Britain: England - Oxfordshire**

- Introduction to the Oxfordshire Quarter Sessions Records. Donated by the Oxfordshire Family History Society.

**Great Britain: England - Yorkshire**

- Coates in the IGI - York County, England. Donated by Max Coates.
- An Index of Marriage Bonds and Allegations in the Peculiar Jurisdiction of the Dean and Chapter of York 1613-1839 compiled by E.B. and W.R. Newsome. Donated by Max Coates.
- An Index to the Archbishop of York's Marriage Bonds and Allegations 1830-1839 compiled by E.B. and W.R. Newsome. Donated by Max Coates.
- An Index to the Archbishop of York's Marriage Bonds and Allegations 1820-1829 compiled by E.B. and W.R. Newsome. Donated by Max Coates.
- An Index to the Archbishop of York's Marriage Bonds and Allegations 1810-1819 compiled by E.B. and W.R. Newsome. Donated by Max Coates.
- An Index to the Archbishop of York's Marriage Bonds and Allegations 1800-1809 compiled by E.B. and W.R. Newsome. Donated by Max Coates.
- An Index to the Archbishop of York's Marriage Bonds and Allegations 1790-1799 compiled by E.B. Newsome. Donated by Max Coates.
- An Index to the Archbishop of York's Marriage Bonds and Allegations 1780-1789 compiled by E.B. Newsome. Donated by Max Coates.
- An Index to the Archbishop of York's Marriage Bonds and Allegations 1765-1779 compiled by E.B. Newsome. Donated by Max Coates.
- An Index to the Archbishop of York's Marriage Bonds and Allegations 1750-1764 compiled by E.B. Newsome. Donated by Max Coates.
- An Index to the Archbishop of York's Marriage Bonds and Allegations 1735-1749 compiled by E.B. Newsome. Donated by Max Coates.
- A History of Goathland, The Story of a Moorland Community (revised and reprinted edition) by Alice Hollings. Donated by Max Coates.
- Ordnance Survey, York and the Moors, Landranger Guidebook. Donated by Max Coates.

**Great Britain: Ireland**

- Irish Family Names by Ida Grehan. Donated by Marge Thomas.

**Family History**

- Jack's Story (autobiography) by John E. Williams. Donated by Granisle Public Library.++++



**Exciting New SGS Publication  
to be published in commemoration of our 40<sup>th</sup> Anniversary in 2009**

**“Women Pioneers of Saskatchewan”**

- Who:** Saskatchewan women – for many of the men who pioneered in Saskatchewan, there was a woman working alongside him. We want you to tell the stories of these women.
- Why:** To produce a record of the women who also played a huge role in the settlement and growth of Saskatchewan.
- When:** Within the timeframe of the 1800s to 1950
- Where:** Within the boundaries of what is now known as Saskatchewan – rural or urban
- What:** Submit electronic (preferable), typed or neatly written write-ups of about 2,000 words or less on each of the women pioneers in your family who meet the above criteria. You are encouraged to also include a maximum of two pictures for each write-up. Only photos accompanied by a self-addressed stamped envelope will be returned. We would prefer that you send scanned copies of photos. Do not send originals.

Anyone may contribute to this publication. You do not have to be a member of the SGS.

Thank you for your interest in this exciting new publication. I am looking forward to receiving your submissions. If you have any questions, please contact me at **sgslibrary@sasktel.net**.

Submissions may be sent in hard copy or electronic format (preferable) to: Celeste Rider, SGS Librarian, Saskatchewan Genealogical Society, PO Box 1894, Regina, SK S4P 3E1, **sgslibrary@sasktel.net**. Electronic submissions should be sent in Word format only.

***Submissions must be received by January 30, 2009.***

# Norwegian – American Immigration

BY: D'ARCY HANDE

*Article was previously printed in the SGS Bulletin, Volume 11, No. 1, 1980. Addendum has been added.*

For those interested in tracing the history of their Norwegian family from the Canadian Prairies back to Norway, it is good to have first of all some basic idea of the history and trends involved in the immigration process with this national group.

First, let's look at a few important historical dates to keep in mind:

- |               |  |
|---------------|--|
| 968-1003 A.D. | Leif ERICSSON and Bjarni HERIULFSON, Norwegian vikings, reached the eastern coast of North America <u>via</u> Iceland and Greenland. A few short-lived settlements were established. |
| 1397          | Norway, Denmark and Sweden were joined under one king by the Union in 1523 and the Norwegians in 1814. However, Norway was not fully independent until 1905.                         |
| 1630          | The first of a few Norwegian families settled among Dutch emigrants in New York.   |
| 1740          | A group of Norwegians settled with German Moravians in Pennsylvania and later in 1753 with another Moravian group in North Carolina.   |
| 1825          | The first independent migration from Norway to America in modern times was led by Cleng PEERSON. They settled in New York. Some of this group moved on to Illinois in 1834.          |
| 1837-38       | Norwegians settle in Missouri, Indiana and Wisconsin.  |
| 1840-49       | Emigrants from Norway begin populating Iowa, Texas, Utah, Michigan, Washington and California.   |
| 1850-70       | Norwegians homestead in Minnesota and the Dakotas.   |

By 1900 there were 962,000 people of Norwegian origin in the United States. The states with the largest number of Norwegians were Minnesota, Wisconsin, Illinois, Iowa, North Dakota and South Dakota. These people were induced to the United States mainly by the offer of free homestead land by the American government after 1862.

After homestead lands grew scarce in the American west, young people in the United States and Norway turned their eyes towards Canada. The Dominion government first opened up the Prairie region for settlement in 1872, but it was several years before the land survey was complete and the railway brought in the thousands of homesteaders.

The first Norwegian settlements in each of today's Prairie provinces were in 1887 at Brown, Manitoba, in 1893 at Bardo, Alberta, and in 1903 at Glen Mary, Hanley, Langham and several communities in southeastern Saskatchewan. However, prior to these dates there were other scattered settlers of Norwegian origin in the region. Norwegian emigration to the Canadian Prairies was small until the turn of this Century. In 1900 there were only about 1,000 settlers here who were born in Norway. But this number climbed steeply until it reached about 17,000 when the World War broke out in 1914. The War drastically reduced immigration, but in the 1920's another wave of immigrants came to Canada, this time mainly from Norway itself rather than from the United States as was previously the case. In 1931 there were 22,000 native Norwegians on the Prairies. Today there are over 100,000 Norwegian-Canadians in the three Prairie provinces.

In searching for genealogical information on Norwegian relatives in Canada, the best sources will be homestead files kept by the respective provincial archives, and Norwegian Lutheran church records kept either by the individual congregations or by the Archives of the Evangelical Lutheran Church of Canada, 247 First Avenue North, Saskatoon. The E.L.C.C. has an official history giving much of the background of Norwegian settlements. It is called Adventuring for Christ by G. O. EVENSON (Calgary, 1974).

Besides the usual genealogical sources in the United States such as vital statistics, census, probate records, etc., those interested in Norwegian ancestry would be wise to contact the Rolvaag Memorial Library, St. Olaf College, Northfield, Minnesota, 55057, and the Norwegian American Historical Museum, Decorah, Iowa, 52101. Three reference books that would be especially helpful for historical and genealogical purposes are History of the Norwegian People in America by O. M. NORLIE (Minneapolis, 1925), History of the Scandinavians and Successful Scandinavians in the United States by O. H. NELSON (Minneapolis, 1893; 2 vols.), and Normaendene i Amerika by M. ULVESTAD (Minneapolis, 1907; 2 vols.). The last of these, although in Norwegian, is exceedingly valuable because it contains comprehensive lists of Norwegian settlers in the United States. All three of these books are available at the Lutheran Theological Seminary in Saskatoon.

Basic references on doing genealogical research in Norway are How to Trace Your Ancestors in Norway by J. H. OLSTAD and Gunvald BOE (Oslo, 1971), which is available from Norwegian embassies<sup>1</sup>; The Scandinavian Genealogical Helper (Logan, Utah, 1969-71; 3 vols.); Genealogical Guidebook and Atlas of Norway by Frank SMITH and Finn A. THOMSEN (Logan, Utah, n.d.)<sup>2</sup>; and research papers on Norwegian genealogy published by the Genealogical Society of the Mormon Church in Salt Lake City.

Despite the slight barriers of language and different naming customs among Norwegians, once these are overcome genealogy is very straightforward and enjoyable. Anyone whose ancestry is part of this rich heritage will find it most worthwhile to delve into their colourful past.

.....

St. Olaf College in Northfield, Minnesota has a very fine collection of Norwegian genealogical data for any person who has Norwegian ancestors in a five state area – Minnesota, North Dakota, South Dakota, Iowa and Wisconsin.

.....

- 1 "How to Trace Your Ancestors in Norway" has been published in 9 editions 1958-1996 by the Royal Norwegian Ministry of Foreign Affairs. (See web site <http://digitalarkivet.uib.no/sab/howto.html>. 21 May 2008) There is also a copy of the 1974 (4<sup>th</sup>) edition in the SGS Library & Research Room.
- 2 This book is in the SGS Library and Research Room.

### **Addendum:**

The addresses mentioned in the article have been checked and below is the updated information as well as other contact information.

#### **Archives of the Evangelical Lutheran Church in Canada (ELCIC)**

302 - 393 Portage Avenue  
Winnipeg, Manitoba R3B 3H6  
Canada

Phone: (204) 984-9150  
Toll-free: (888) 786-6707  
Fax: (204) 984-9185  
Website: <http://www.elcic.ca>

Evangelical Lutheran Church in Canada  
Saskatchewan Synod  
707-601 Spadina Crescent  
Saskatoon, Saskatchewan S7K 3G8  
Phone: (306) 244-2474

#### **Rolvaag Memorial Library**

St. Olaf Collage Libraries  
1510 St. Olaf Avenue  
Northfield, Minnesota 55057  
USA

Reference Phone: (507) 786-3452  
Fax: 507786-3734  
E-mail: [refdesk@stolaf.edu](mailto:refdesk@stolaf.edu)  
Website:

<http://www.stolaf.edu/library/libs/rolvaag.html>

#### **Norwegian American Historical Museum (called Vesterheim Norwegian-American Museum)**

\*\* The Genealogy Center has become a separate corporation.

Norwegian American Genealogical Center  
415 W Main Street  
Madison, Wisconsin 53703  
USA

Phone: (608) 255-2224  
Fax: (608) 255-6842  
E-mail: [genealogy@nagcnl.org](mailto:genealogy@nagcnl.org)  
Website: <http://www.nagcnl.org>

#### **Lutheran Theological Seminary**

114 Seminary Crescent  
Saskatoon, Saskatchewan S7N 0X3  
Canada

Phone: (306) 966-7850  
Fax: (306) 966-7852  
E-mail: [lutheran.seminary@usask.ca](mailto:lutheran.seminary@usask.ca)  
Website: <http://www.usask.ca/stu/luther/>

++++

# Norwegian Research: Online Resources

**COMPILED BY: CELESTE RIDER, SGS Librarian**  
May 2008

Due to a request from one of our members, I decided to put together a list of some of the many, many internet sites on the world wide web that could give you information that will help with your search for information on your Norwegian ancestors. I hope they will be of some use to you.

- Ancestors from Norway: <http://homepages.rootsweb.ancestry.com/~norway/>
- Archives of the Evangelical Lutheran Church in America: <http://www.elca.org>
- Bergen University Library - Universitetsbiblioteket i Bergen: <http://www.ub.uib.no/>; English menu: <http://www.ub.uib.no/eng-index.htm>; University Library - Universitetsbiblioteket i Oslo has a copy of most published material in Norway: <http://www.ub.uio.no/>
- Chester Fritz Library, University of North Dakota—Grand Forks - large collection of Norwegian local histories: <http://www.library.und.edu/index.jsp>
- County Archives of Sogn og Fjordane (Fylkesarkivet i Sogn og Fjordane): <http://www.sffarkiv.no/sffeng.htm>
- Cyndi's List of Genealogy Sites on the Internet. Norway / Norge: <http://www.cyndislist.com/norway.htm>
- Digitalarkivet: <http://digitalarkivet.uib.no/>
- Directorate for Cultural Heritage, Riksantikvaren: <http://ra.no>
- DIS-Norge (Databehandling i Slektsforskning Norge): <http://www.disnorge.no/>
- Emigration site for Finnmark County, Norway: <http://home.no.net/~tballo/>
- Evangelical Lutheran Church in America Archives: <http://www.elca.org/Who-We-Are/History/ELCA-Archives.aspx>. The archives of the Evangelical Lutheran Church in America (ELCA) has most of the Norwegian-American Lutheran church records on microfilm.
- Evangelical Lutheran Church of Canada – Lutheran Church Canada Central District, 1927 Grant Drive, Regina, Saskatchewan S4S 4V6. Telephone: (306) 586-4434; Fax: (306) 586-0656; Toll-free: 1-800-663-5673; E-mail: [m.holm@accesscomm.ca](mailto:m.holm@accesscomm.ca). Web site: <http://www.lutherancentraldist.org>
- Evangelical Lutheran Church of Canada – Lutheran Theological Seminary: no web site found. Address is 114 Seminary Crescent, Saskatoon, Saskatchewan S7N 0X3. Telephone: (306) 249-1119.



- Family History Library - Norwegian Research Outline (and other guides): [http://www.familysearch.org/Eng/Search/RG/frameset\\_rhelps.asp](http://www.familysearch.org/Eng/Search/RG/frameset_rhelps.asp)
- Family History Library online catalogue: [http://www.familysearch.org/Eng/Library/FHLC/frameset\\_fhlc.asp](http://www.familysearch.org/Eng/Library/FHLC/frameset_fhlc.asp)
- Family History Library: <http://www.familysearch.org>
- Genealogical Society of Norway: <http://www.disnorge.no/eng/index.html>; DIS, Genealogiske ressurser: <http://www.disnorge.no/genress/index.php>
- Genealogical Society of Utah: <http://www.gensocietyofutah.org/>
- Historisk Institutt, Universitetet i Bergen: <http://www.hist.uib.no>
- How to trace your ancestors in Norway by Yngve Nedrebø: <http://digitalarkivet.uib.no/sab/howto.html>
- Kart over Norge – This site's introduction gives a very good overview of using maps to trace your Norwegian ancestors. Norway Map website: <http://www.nndata.no/home/jborgos/Norge.htm>
- Landslaget for Bygde—og Byhistorie/ (countrywide organization for community and city history): <http://www.lokalhistorie.no/>
- Library of St. Olaf College, Northfield, Minnesota: <http://sage.stolaf.edu/>
- Memorial Library (Humanities and Social Sciences), University of Wisconsin-Madison has one of the largest collections of Norwegian local histories in the United States: <http://memorial.library.wisc.edu/>
- Meredith Wilson Library (Wilson Library), University of Minnesota, Minneapolis, Minnesota: <http://wilson.lib.umn.edu/>
- Mikkelsen Library, Augustana College, Sioux Falls, South Dakota - large collection of Norwegian local histories: <http://www.augie.edu/library/>
- Minnesota Genealogical Society, Golden Valley, Minnesota: <http://mngs.org>
- Minnesota Historical Society, Saint Paul, Minnesota: <http://www.mnhs.org/>
- National Archival Services of Norway, Riksarkivet: <http://www.arkivverket.no/>
- National Archives of Canada, Ottawa, Ontario: <http://www.collectionscanada.gc.ca/>
- National Archives of Norway: <http://www.arkivverket.no/english/about.html>
- National Archives, Washington, D.C.: <http://www.nara.gov>

- National Library of Norway, Nasjonalbiblioteket: <http://www.nb.no>
- Norse Federation (Nordmanns-Forbundet): <http://www.norseman.no/>
- Norsk Folkemuseum Bygdøy: <http://www.norskfolke.museum.no/>
- Norway Genealogy: <http://www.rootsweb.ancestry.com/~wgnorway/>
- Norway List Web Site: <http://www.rootsweb.ancestry.com/~norway/NorwayList.htm>
- Norway Maps (modern): <http://www.mapsofworld.com/norway/index.html>
- Norway-Heritage, Hands across the sea. Passenger lists and emigrant ships from Norway Heritage 1825-1873: <http://www.norwayheritage.com/ships/index.asp>
- Norwegian American Historical Museum, Decorah, Iowa: <http://vesterheim.org/index.php>
- Norwegian County Maps: <http://www.rootsweb.ancestry.com/~norway/NorMap1.html>
- Norwegian Emigrant Museum (Utvandermuseet):  
<http://www.museumsnett.no/emigrantmuseum/>
- Norwegian Emigration Center is a division of the regional archive in Stavanger. The center has a copy of most of the published genealogical material about Norwegian families, as well as a complete collection of the church, census, probate, and emigration records. They answer questions and do research for a nominal fee. The web address is:  
<http://www.utvandrsenteret.no>
- Norwegian farms – some background information by John Follesdal:  
<http://homepages.rootsweb.ancestry.com/~norway/na27.html>
- Norwegian Genealogical Society (Norsk Slektshistorisk Forening): <http://www.genealogi.no/>
- Norwegian genealogy resources: <http://homepages.rootsweb.ancestry.com/~norway/na2.html>
- Norwegian Historical Data Center (NHDC) (Registreringssentralen for Historiske Data), University of Tromsø has many of its census records and other historical sources available on internet in searchable databases: <http://www.rhd.uit.no/indexeng.html>
- Norwegian Information Service, New York, NY: <http://www.norway.org/>
- Norwegian Local Historical Institute (Norsk Lokalhistorisk Institutt):  
[http://english.nifustep.no/norsk/institutter/norsk\\_lokalhistorisk\\_institutt](http://english.nifustep.no/norsk/institutter/norsk_lokalhistorisk_institutt)
- Norwegian-American Bygdelagenes Fellesraad (Norwegian Bygdelags). Bygdelags are organizations comprised of descendants of emigrants from Norway to North America. Many of them produce Lag publications/newsletters. This site gives links to all Bygdelag sites and/or contact information: <http://www.fellesraad.com/>. The Sigdal newsletter, *Sigdal'slag Saga*, is in the SGS Library and Research Room. This particular Bygdelag focuses on Norwegian-

Americans of Sigdal, Eggedal & Krødsherad ancestry): <http://www.sigdalslag.org>. Another example is Rogalandslag Genealogist: <http://www.rogalandslag.org/>

- Norwegian-American Collection (Norsk-amerikansk samling), Nasjonalbiblioteket, avdeling Oslo/National Library of Norway, Oslo Division: [http://www.nb.no/om\\_nb/enheter\\_og\\_avdelinger/fag\\_og\\_forskning/samlingsutvikling/norsk\\_amerikansk\\_samling](http://www.nb.no/om_nb/enheter_og_avdelinger/fag_og_forskning/samlingsutvikling/norsk_amerikansk_samling); English: <http://www.nb.no/english>
- Norwegian-American Historical Association, Northfield, Minnesota – a national center for the collection and preservation of historical material relating to Norwegian-Americans: <http://www.naha.stolaf.edu/>
- Oslo Byarkiv: <http://www.byarkivet.oslo.kommune.no/>
- Perpetual Calendar, A Helpful Tool for Postal Historians, Version 2000.02.29 by Toke Norby: <http://www.norbyhus.dk/calendar.html>
- Public libraries in Oslo and Bergen - Deichmanske Bibliotek, Oslo and Bergen Offentlige Bibliotek, Bergen. The main public libraries in Oslo and Bergen have large collections of most published material in Norway. Their collections of family histories, local histories, and biographical works are extensive. Deichmanske Bibliotek, Oslo: <http://www.deichmanske-bibliotek.oslo.kommune.no/> ; Bergen Offentlige Bibliotek, Bergen: <http://www.bergen.folkebibl.no/>
- Regional Archives – Norway has seven regional archives that house records pertaining to their particular area. Links to two of these archives may be found at: [http://www.unesco.org/webworld/portal\\_archives/pages/Archives/State\\_and\\_Regional\\_Archives/Europe/Norway/index.shtml](http://www.unesco.org/webworld/portal_archives/pages/Archives/State_and_Regional_Archives/Europe/Norway/index.shtml)
- Rolvaag (Rølvag) Library, St. Olaf College, Northfield, Minnesota - large collection of Norwegian local histories: <http://www.stolaf.edu/library/libs/rolvaag.html>
- Salvation Army (Frelsesarmeen): <http://www.frelsesarmeen.no/>; International: <http://www.salvationarmy.org/>
- Saskatchewan Genealogical Society Library and Research Room, see the “Library Catalogue”: <http://www.saskgenealogy.com>
- Sons of Norway: <http://www.sofn.com/home/index.jsp>
- Statens Kartverk (SK) – publisher of official maps of Norway: <http://www.statkart.no/>
- Statistics Norway (Statistisk Sentralbyrå): <http://www.ssb.no>
- Tromsø University Library - Universitetsbiblioteket i Tromsø: <http://www.ub.uit.no/indexe.htm/>
- Trondheim University Library - Universitetsbiblioteket i Trondheim: <http://www.ntnu.no/ub>

- Universitetsbiblioteket i Oslo. Many central and local libraries have collections of newspaper clippings that are of biographical value. Especially noteworthy are the collections of the Deichmanske bibliotek in Oslo: <http://www.deich.folkebibl.no/>
- Vesterheim Genealogical Center—Norwegian American Museum, Decorah, Iowa publishes a quarterly periodical, *Norwegian Tracks*, to assist genealogists with Norwegian and Norwegian-American research: <http://www.vesterheim.org/genealogy.html>
- What Passenger Lists are Online? Internet Sources for Transcribed Passenger Records & Indexes: <http://home.att.net/~wee-monster/onlinelists.html>

++++

## Announcements

### **Yorkshire Family History Fair**

28 June 2008 at the York Racecourse (Knavesmire Exhibition Centre) from 10:00 am to 4:30 pm. All the usual stalls with such a major event; free car parking, admission £4.00 and cafeteria facilities. Further details: Mr. A. Sampson, 1 Oxbang Close, Redcar, Cleveland, TS10 4ND, England or Tel/Fax: (01642) 486615.

**28<sup>th</sup> International Congress of Genealogical & Heraldic Sciences.** *The Meeting of Two Worlds: Quest or Conquest* takes place at the Quebec City Convention Center on 23-27 June 2008. For more information visit [www.cisgh-icghs2008.org](http://www.cisgh-icghs2008.org), e-mail: [cisgh2008@total.net](mailto:cisgh2008@total.net), telephone: 1 (418) 651-9127, fax: 1 (418) 651-2643.

**American Historical Society of Germans from Russia & Germans from Russia Heritage Society** present the International Convention of Germans from Russia in Casper, Wyoming on 28 July - 3 August 2008. Theme is "Celebrating Our Common Heritage". Web site: [www.germansfromrussia.net](http://www.germansfromrussia.net).

**Federation of East European Family History Societies (FEEFHS) International Conference** takes place 1-3 August 2008 in Pittsburgh, Pennsylvania. Details to be announced.

**Genealogy & Local History For All: Services to Multicultural Communities** conference in Ottawa on 6 & 7 August 2008. Will highlight products and techniques required to accommodate special needs for those who provide services to the genealogy and local history public. Organized and sponsored by Library & Archives Canada, Canadian Genealogy Centre and International Federation of Library Association. For further information visit <http://www3.telus.net/public/cv910081/GenLoc/>.

**Society for German Genealogy in Eastern Europe (SGGEE) Annual Convention** "Discovering our Roots in Eastern Europe" on 15-17 August 2008 at the Coast Capri Hotel, 1171 Harvey Avenue, Kelowna, British Columbia. Three days of jam-packed research opportunities, speakers and workshops. Details at [www.sggee.org](http://www.sggee.org) or e-mail [convention@sggee.org](mailto:convention@sggee.org).

++++

# History on Their Wrists

**BY: LINDA DUNSMORE-PORTER**

It may be one of the most untapped genealogical or family history resource.

As genealogists and family historians we are always looking for the next great resource - the release of long awaited census records, access to BDM indexes, land ownership indexes, and many other useful tools. There may be a resource right inside your home that you have never considered. How often have you checked out Mom's or Grandma's jewellery box (with permission of course)? The next time you have an opportunity, take a look. She may have something valuable lying in the bottom of it - a "charm bracelet."

Charms and charm bracelets have a long history. From prehistoric times to the present day charms have been significant representations of aspects of individuals' lives. In more recent history, the charm bracelet was generally limited to the wealthier classes; those who could afford the precious gems and metals. They were generally given to young girls who had entered their teens, or perhaps to brides. They were very popular among young women as they collected these tiny trinkets to represent and remember special events in their lives.

Charm bracelets became more and more popular once the greatest trend setter of the 19<sup>th</sup> Century, Queen Victoria, slipped one on her wrist. She would wear bracelets with portraits of her family in small locket, as well as a lock of Prince Albert's hair; and as was the case during her time, what Queen Victoria did, everyone did.

Charm bracelets also became popular in the 1940s and 1950s when soldiers returned home with souvenir charms for female family and friends. The fascination of charm bracelets continued to grow. As the cost of charms and bracelets became affordable, women began to acquire charm jewellery. The 1950s girl was bobby socks, poodle skirts, saddle shoes and charm bracelets.

But what is so special about a charm bracelet? How could it possibly be important to our family research? A charm bracelet is a symbol of an individual; it is an autobiography. Each bracelet is a living history - capsulating the story of one's life. Each little charm represents a special event, interests, likes and dislikes, hobbies, occupations, beliefs, etc. and serves as a record of remembrances. Many charm bracelets can include small silhouette heads representing a child or grandchild, and in some cases there is a date engraved on it as well. There may be a charm representing a marriage, a birth of a child, and special events such as anniversaries. There may be charms representing places lived, or visited. They can provide a well documented story.

When I started this article I pulled out my charm bracelet from the back of a drawer. I spread it out in front of me and studied it to see if it really represented who I am; did it tell a story? Did it describe who I am? I was quite surprised how clearly it did say who I am. Mine told of my ethnicity, where I live(d), my birth, my religion, my hobbies, my work, sports I was interested in, my travels, my accomplishments, and my passions. With careful study you can begin to form a picture of the person who wore it.



So before you give your old charm bracelet to the children to play with, or consign Grandma's charm bracelet to the second hand store or the garage sale - take a look. What does it tell you about the individual who wore it?

Charm bracelets are a powerful force; a memory in the form of personal history. They are a legacy to the descendants of the wearer. This legacy will ensure that the individual's memories and spirit live on.

++++

---

*(Extracts from The Borden Advocate continued from page 55)*

Mr Louis Durand and family left on Monday evening for their new home in British Columbia. Miss Ruby Davis accompanied them. Mr Durand was one of the first pioneers of Fietding(sic) district. He was a lone bachelor of the plains with scarcely a dollar ahead of him when he paid his filing fees ... Mr Durand is one of many who have made good in this district.

Monday, Oct. 13<sup>th</sup>, at Shell Lake, a splendid bunch of horses and cattle, the property of John Gilders. Jno. H. Young auctioneer.

The Galvin Lumber Co's., Haffords yard, has been enlarged ... The popular manager, Mr McIntyre is correlling(sic) all the lumber business in the district.

A big unreserved auction sale of Clyde and Percheron horses will take place at the store at Ravine Bank on Monday, Oct. 20<sup>th</sup>. The owners, Messrs McIntosh and Cobbon are offering easy terms and especially easy to returned soldiers.

Borden, Halcyonia and Radisson were grieved to learn of the death of Mr Wm. Clark, son of Adam Clark, Esq., of Saskatoon, and pioneer of the Halcyonia district. Deceased lived and farmed south of Calgary. ... He passed peacefully away on Sunday and the remains laid to rest on Tuesday. Besides a wife and two sone, those who mourn his loss are his father, and brothers Charles of Moosejaw(sic), Roy of Halcyonia and Ernest of Toronto, and his sisters, Mrs Halstead of Borden, Mrs (Rev.) Sanguine of Perdue, Mrs W. Wilkin and Miss Alma of Calgary and Miss May of Radisson.

These from "Marriages":

At Radisson, on Thursday, Oct 2, at the parsonage by the Rev. J.C. Hartley, Mrs Mary Pebwerbesky and Mr Steve Hryniewuch, both of Hafford.

MacBrien - Squarebriggs - At St. Thomas' Manse, Saskatoon, on October 2<sup>nd</sup>, by the Rev. F.M. Mathers, Mrs Millie Squarebriggs of Radisson to Mr William Alfred MacBrien.

"Card of Thanks"

Mrs Temple Reid and family, Hafford, wish to extend their thanks for the kind messages of condolence and floral tributes received during their recent bereavement.

Advertisements of local businesses:

R.O. Hargraves - Barrister, Solicitor and Notary Public - Hafford  
H.C. Whitmarsh, M.D. - Maternity work - Radisson  
Dr. Reginald O Davison - Physician and Surgeon; Provincial Coroner - Borden  
J.P.A. Pearen, V.S., B.V.Sc. - veterinarian - Radisson  
H. Leslie Pearen - Real Estate - Borden  
J.W. Melosky - Real Estate & Insurance - Hafford  
Wm. Thomas - Agent for C.P.R. Lands - Hafford  
Lee H. Tady - Proprietor, The Borden Hotel  
W. Caplin - Shipping of Cattle and Pigs - Hafford

*(... Continued on page 77)*

# How Many Cousins Do You Have?

BY: JOHN GRENHAM

John Grenham has granted permission to print this article which is posted on his website <http://www.johngrenham.com/writing/cousins.shtml>. The article was originally printed in the UK-based *Your Family Tree*.

You have two parents, four grandparents, eight great grandparents, 16 great-great-grandparents, 32 great-great-great grandparents ... the numbers tend to get a little blurry if you go much further, but the idea is very simple and very familiar. Most people know the parable of the Chinese philosopher who asks the Emperor for a simple reward, one grain of rice on the first square of the chess board, two on the second, four on the third, doubling with each square until there isn't enough rice in the world to pay him. (One supposes the Emperor then has the philosopher torn apart by wild dogs.) The same principle, and the same scale, operates with ancestors. Presuming a conservative three generations per century, around the year 1000 AD, 30 generations ago, you should have 1,073,741,824 ancestors, more than a billion. This is at least three times the entire population of the planet in 1000 AD. Where did they all go?

The answer is straightforward. The calculation assumes that none of the couples over those thirty generations was in any way related. If you marry your second cousin, your children will only have 14 great-great-grandparents, not 16, 28 great-great-greats, instead of 32, and so on. At a stroke, you will have removed more than 130 million of those notional ancestors a thousand years ago. Marry your third cousin and you lose almost 70 million putative forebears, and that still presumes that none of the intervening couples was related. If just one set of grandparents in that third-cousin marriage were also third cousins, another 4 million ancestors vanish.

In fact, the chances are that almost all of your ancestors were related to each other in some way. In the relatively settled rural societies that were home to a large majority of humanity until relatively recently, third or fourth cousin marriages were the norm, not the exception.

If you reverse the perspective, the results are just as peculiar. Pick any of your ancestors a thousand years ago. Obviously, he or she has had descendants in each of the intervening 30 generations, since you exist. If more than one child in each of those generations had children themselves, a very conservative assumption indeed, then you are only one of several hundred million descendants of that ancestor.

Thinking about ancestors on this scale might seem trivial, but it has some interesting implications. The fact is that we're all a lot more related than we care to realize. It should be less of a surprise to a genealogist than to a geneticist that 95% of all Europeans share the genes of seven women who lived 45,000 years ago. Even those seven were probably second cousins. The experts who popped up after George Bush's election to point out that he is related to the Queen are less eager to point out that he is just as closely related to several million other Britons. In fact, he is also related to Saddam Hussein, though perhaps a little more distantly.

And the sixteen or so generations since Pope Alexander VI had six children (as the Catholic Encyclopaedia puts it - "A stern Nemesis pursued him till death in the shape of a strong parental affection for his children") means that a fair proportion of the population of Rome can probably claim him as an ancestor, something to think about as you walk down the street on your next Italian holiday.

++++

# That's My Family - A Canadian Genealogy Search Engine



A new search tool searches genealogy and family history databases hosted by Canadian federal, provincial or territorial archives centres and libraries, as well as those of several commercial partners. "That's My Family," or "Voici Ma

Famille," is free of charge and available in both French and English. It was launched and is maintained by Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BANQ) with support from Library and Archives Canada (LAC) and the Council of Provincial and Territorial Archivists (CPTA) of Canada.

"That's My Family" hosts no data of its own. It is a search engine, similar to Google, that indexes data found on other sites. The difference is that "That's My Family" looks only at Canadian sites that contain genealogy information. As such, it can save you a lot of time; you do not have to search each site individually.

The databases that have been indexed include both free and for-pay sources. In the case of for-pay sites, clicking on a link in "That's My Family" may take the user to a sign-in page that asks for payment of a fee. The titles of these databases are marked with a dollar sign (\$). The searches are always free, but some sites may charge a fee before displaying all the details.

I used "That's My Family" for a bit to look up some of my French-Canadian ancestors. I found two different search mechanisms, logically named "Simple Search" and "Advanced Search." The site has one-page tutorials that explain the use of each.

The Simple Search lived up to its name: I entered the surname of Dubé and was rewarded with 242 results. The instructions state that not all the databases being searched treat accented characters in the same manner; so, the user should try such searches at least twice: once with the accents and once without. I searched for Dube (without the "é") and received 1,188 results. Some of those results were the same as those found in the earlier search for Dubé.

A quick switch to the Advanced Search allowed me to narrow my search. I was able to search by combinations of surname, first name, location, and more. I was able to find quite a few of my Dubé ancestors. I was especially impressed by the speed: this search engine is lightning fast!

The search pages are available in both French and English so that you can use the language you prefer. However, the searches cover pages in both languages and the results obtained might be in either language. While I was searching in English, many of the results pointed to pages written in French. After all, I was looking for French-speaking ancestors and the majority of records they left behind were in their language.

If you wish a copy of a document, you must contact the organization responsible for the particular database where you found the information. You never contact "That's My Family" since it is a search engine that points to data stored elsewhere. To access the needed organization's web site, you click on the Title field in the results window or go to the Sources section.

All in all, this is a great resource for anyone looking for Canadian ancestors. I suspect I will use this time and time again. If you have Canadian ancestry, you probably will do the same.

"That's My Family," or "Voici Ma Famille," is available at <http://www.voicimafamille.info>.

My thanks to Guy Lamarche for telling me about this valuable new resource.

Posted by Dick Eastman on April 24, 2008

[http://blog.eogn.com/eastmans\\_online\\_genealogy/2008/04/thats-my-family.html](http://blog.eogn.com/eastmans_online_genealogy/2008/04/thats-my-family.html)

# Self Publishing

**BY: CHRISTINA KRISMER**

*This was a presentation given at the SGS Seminar in Prince Albert on April 19, 2008.*

Let me say at the outset that I don't intend to review the possibilities of your software. I leave that up to you. I will in some instances show a chart from one program and one from another. I will address the topic from the experience I've gained from putting products together (for self and others) and from products received.

## Why are you publishing?

- share names and information you have gathered
- record stories, history
- preserve the research you have done
- others are interested and want a copy of your work

**How are you going to publish? Commercially or self publish**

**What are you going to publish?** A. Web site  
B. Printed book

### What equipment and resources do you have and what may you need?

**Plan:**

- style, how, budget, cost, time, resources

Let's quickly cover the plan:

1. Look at other publications, books, on the Net, charts, whatever has been done. What would you like to do?
2. What skills do you possess? Do you need assistance?
3. What equipment do you have or will you need?
4. What is your budget and/or financial restraints?
5. What kind of time frame are you working in? Do you have any constraints?
6. For whom are you doing this? Self, family, sell, archives

When talking about producing a product we most often think of some sort of document. The document could be a sheet, a set of sheets, a book or whatever. A good reference for you if you intend to write a book is: Patricia Law Hatcher's book, *Producing a Quality Family History* published by Ancestry Incorporated, Salt Lake City, Utah. 1996. ISBN 0-916489-64-7. (This book is in the SGS Library & Research Room.)

Examining other writings or publications as well as doing some reading in reference books will help you with your decision about your work.

Because our topic is self-publishing we will limit ourselves to that area.

### A. Publishing on the Internet

- If you are planning on creating a web site, do you have the skill and time to build and maintain the pages?

- Do you have a hosting site?
- What are the costs involved here and what control do you have over the information on the site? Will you be able to edit or have feed back?

There are web sites asking for submission of your family tree. Think about this – you do all the work and they sell your information for profit – FTM. You may even be offered a free web site. You can create your own tree with their general format or may be able to design yourself. Do you have control over the data?

## **B. Producing a CD**

- Do you have the equipment to burn CDs? Do you have the software to enable you to do a good job?
- Are you going to include data, pictures, history?
- Is it to be a book?
- Do you have the expertise to format, create an index and table of contents?
- How many families will be able to read it or get a copy?

## **C. Producing a Printed Product**

Choosing to have your work printed commercially can be expensive. Because we are talking about self publishing I will not go into work done commercially; however like the commercial product you will have to decide the size of the book, type of cover, paper, page design, double sided, inclusion of pictures – color, black and white, number and more.

What are you printing or publishing?

Choices are:

- a. Individual reports
- b. Family group sheets
- c. Charts – pedigree, ancestry, descendant, lineage, fan, bow tie, hourglass tree
- d. Timelines
- e. Picture albums
- f. Relationship reports
- g. Other reports
- h. Any others that your program may create for you
- i. BOOKS

This is where most of you may be more interested in getting some information.

Some of the book formats that can be done with your software are:

- Ancestor (Ahnentafel Report) Book (Ahnentafel is German for ancestor table). An Ahnentafel report is a book style report beginning with a specific person and moving back through the person's ancestors for a given number of generations. Each person is described in a narrative format and given a unique number. The starting individual is number of 1, the father's number (2) is two times the number of the individual and the mother's number (3) is two times that of the individual plus 1.



- Descendant book report or Modified Register report is a book-style report that begins with a specific person and moves forward through the person's descendants for a given number of generations. Individuals are described in narrative format and each is given a number. The starting person is number 1. From then on each person encountered is assigned the next higher number. Children with an upcoming main entry are displayed with a "+" to the left of the child number.
- Descendant Narrative report is a book-style report that begins with a specific person and moves forward through the person's descendants for a given number of generations. It is similar to the Modified register report but more abbreviated in its style. This type of report describes each person in a narrative format and may or may not give each person a number.

## Books

### (a) Format

First let's deal with the type of book you may create. These can be printed right from your software program or you can send them to your word processor and edit from there as well as make other changes. Data sent to your word processor and edited there, cannot be transferred back to your program. Therefore this has to be more or less the final stage of your work.

You may use any one of the three book reports described above as they are formatted and printed from your program or you can send the output to:

**rich text file – RTF** This is a specially formatted file that can be loaded into a word processor. All the original formatting is retained. Also all necessary text is marked so that you can produce a table of contents and a complete index of all names. View after in your word processor. After this option is selected you may be asked to create a new file name so it can be sent to that location.

**Html file** – creates a document you can upload to the Internet. View after with your browser.

**Text file** – sends just the text of the report to a file. Resulting file contains no formatting such as bold print or centering. View after in your default text editor.

**Your own writings.** You do have the option of writing your history without the use of genealogy software.

### (b) Book Style

1. **CD** - put your book onto a CD with each chapter in a separate file. If you are interested in doing your publication in this manner you will require a CD writer with your computer. Pictures if used, can be in color or black and white.
2. **Duo-tang books** – inexpensive but limited in number of pages. Suitable for a limited amount of information, these are more likely to be lists of names and dates.
  - a. Inexpensive way to put book together.
3. **A 3 ring binder** - with 8 1/2 x 11 pages, print back to back or on one side only, include pictures. A feature for these is more pages can be added later.
4. **Coil bound** – plastic or wire – back to back or single sided.

5. **Bound** – most expensive.

Regardless of what you decide to do, there is a cutoff date. It may not be long after that changes take place. Addendums can always be sent at a later date.

**Conclusions or What have I learned?**

- Having a smaller project to work on for my first was probably a good thing. I learned a lot from it and the other projects I have done - cookbook, 100<sup>th</sup> anniversary album.
- I learned sourcing accurately and completely is very important. I made a number of trips twice because I didn't record my sources completely. BE CAREFUL!
- We can always make improvements. Proof reading something before publishing is very important. I did it but next time will have someone else do it as well.
- Different families, circumstances require different formats – large or small book.
- Most of the individuals reading the book will likely be older, therefore print size and ease of reading are important.
- An introduction page or explanation at the beginning of the book may be required to assist people in following your format.
- Pictures add interest. We like to know what people looked like or visualize whom we are reading about.
- If the family is large, must expect to take longer and likely need the assistance of more people to gather information.
- Simplicity is more attractive than too many styles or fonts.
- Because the original report was computer generated many hours of typing were saved. However there are areas where some editing is necessary. Sending the computer generated report to your word processor allows you to make changes. For example – the computer uses a standard form “children” whether there is one child or two. I would change the wording to “child” if the couple had only one child. Besides inserting pictures easily wherever I wanted them I could change the size to fit the page more attractively.
- Once you have sent your work to your word processor you cannot send it back. If there are additions then you have to add them to your program and resend the information (usually in RTF) and re-edit again.

**Ethics/ Sharing**

When I started getting information there was some reluctance to provide me with the data; however because I said it was for the family they gave it. If I did anything else but what I did for the family I would have to go back and get permission from everyone. Although there is information that is public domain, individuals still don't want to be included on the Web. Putting someone on as “Living” is poor genealogy.

There are some things that are better left unsaid than said. We have to respect individual privacy and feelings. I have also found inaccuracies.

My biggest concern about information on the Web is really how it is going to be used. There are instances where individuals have lost their identity, someone else took and used it.

Any picture I take, even though I give you a copy, is copyrighted to me. You cannot use it in a publication without my permission.

It has been suggested that the best way to handle sharing of information is to lead people to the source and have them get it from there - do not copy or send it yourself. Besides this gives you time to do your research.

**Note:** Legacy 7 is due to be released before the end of June 2008. There is much excitement about this version because of the added charting abilities along with added enhancements. Remember although there is a new version it is not necessary for you to upgrade. If your present copy does what you want then stay with it. If you have version 6 you will be able to upgrade at a reduced rate. However, if you have anything older it will be the regular price which hasn't been given just yet.

++++

---

*(Extracts from The Borden Advocate continued from page 70)*

Kelly & Shanks - car and farm equipment dealers - Fielding  
S.R. Miller - car dealer - Borden?  
John H. Young - Auctioneers, Young & Hargraves - Hafford  
D.E. Crabb - Garage - Borden  
John H. Parker - Livery, Feed and Sales Stables - Radisson  
George Gratch - Music studio at residence of Mrs. Hilborn - Radisson  
Geo. Nalevykin - Men's clothing - Radisson  
Hartshorne, the tailor - Langham  
J.A. Gillespie - Loans - Radisson  
G.H. Martin - Undertaker and Embalmer - Maymont (branches at Wanganui, Richard, Speers, Ruddell, Fielding)  
C.C. Rae - Millinery - Borden?

#### Advertisements - Events:

"What Happened to Jones" - an original farce in three acts - actors: W.E. Pocock, A.H. Clark, F.J. Coppack, Wm. Hodge, F. Lee, W. Adamson, J.H. Marshall, Mrs J.H. Langham, Miss Erma Langham, Miss Ruth Langham, Mrs A.H. Clark, Mrs. J.H. Marshall, Mrs W.E. Pocock

Union Ladie's Aid - Grand Concert - those taking part: Rev. John McKinnon, Fielding; Mr and Mrs Alex Gibb of Saskatoon, Mr and Mrs Fife and daughter Retta, and Master Beverley of Saskatoon

#### "Notice to Creditors"

In the Surrogate Court of the Judicial District of Battleford:

... estate of Jurko Boklaszczuk, late of the village of Hafford in the Province of Saskatchewan, farmer, deceased, who died on or about the 12<sup>th</sup> day of April, A.D., 1919, at the village of Hafford ...

... estate of Emil Pawlyna, late of the village of Hafford, in the Province of Saskatchewan, farmer, deceased, who died on or about the 30<sup>th</sup> day of May, A.D. 1919, at the village of Hafford ...

++++

# Cemetery Program

**BY: LINDA NEELY**

SGS Cemetery Coordinator

We continue to get new cemeteries identified and lots of recording has been done. An interesting case this winter – the cemetery coordinator for the British Columbia Genealogical Society contacted us with a real “find”. She found several drawers of Saskatchewan cemetery records in the archives of the city of Mission, BC. How and why they had ever gotten there is a mystery, but the archives were willing to turn them over to the BC Genealogical Society. We don’t know who created them originally, but the collection is all file cards with the burials of about twenty cemeteries in western Saskatchewan. BCGS typed them all up in document and sent them to us for our files. It’s really remarkable the work genealogists will do for each other!

The Biggar Branch, lead by Rae Chamberlain, did an enormous amount of work with their cemetery records and newspaper records. They have published *Biggar Cemetery Directory*. A big thank you to Rae and the Branch for your work and providing a big inspiration for other Branches.

The following RM maps are needed (*not HOME maps*):

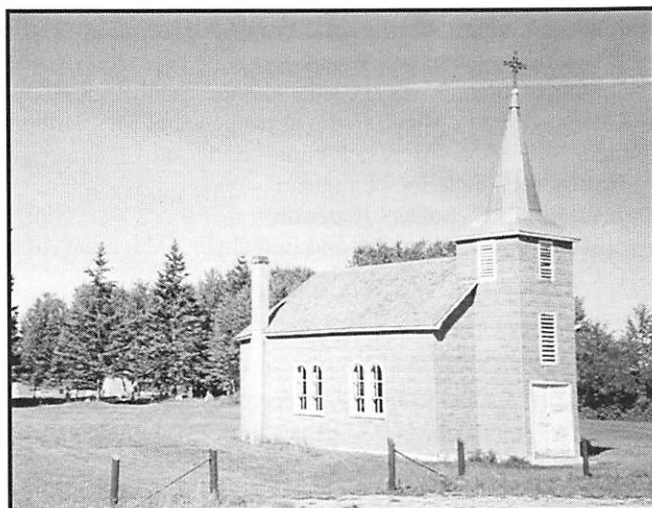
Lone Tree RM #18  
Tecumseh RM#65  
Hazelwood RM#94  
Chester RM #125  
Riverside RM #168

Brock RM #64  
Wawken RM #93  
Golden West RM #95  
Montmartre RM #126  
Abernethy RM #186

McKillop RM #220  
Arm River RM #252  
Keys RM #303  
Morris RM #312  
Preeceville RM 334  
Progress RM 351  
Bjorkdale RM #426

Touchwood RM #248  
Wood Creek RM #281  
Big Quill RM #308  
Winslow RM 319  
Perdue RM #346  
Glenside RM #377  
Manitou Lake RM#442

Prior to purchasing RM maps, please contact SGS office at (306) 780-9207 or e-mail [saskgenealogy@sasktel.net](mailto:saskgenealogy@sasktel.net) to make sure it hasn’t already been donated by someone.



435.21 St. John Roman Catholic Cemetery (Hafford)

++++

## Sponsor of Online Cemetery Index



“Telling Stories in Stone for over 84 years”

# Notices



## ADVERTISING

SGS accepts paid advertisements for the Bulletin. Camera ready and disk copy preferable. Contact SGS for policy and rates. SGS Bulletin, PO Box 1894, Regina Saskatchewan S4P 3E1. E-mail: [saskgenealogy@sasktel.net](mailto:saskgenealogy@sasktel.net)

Cut-off for Bulletins are: July 15, 2008; October 15, 2008; January 15, 2009 and April 15, 2009.

## Call for Articles

SGS is looking for articles to publish in future editions of the Bulletin.

We like to publish a variety of information in each issue, but we must receive a variety of articles in order to do this.

- Pictures, graphs, diagrams, etc. are welcome.
- If your article is printed in one of our issues, YOU receive a complimentary copy of the Bulletin that the article is printed in.

Submissions can be mailed or e-mailed. Send to: SGS, c/o Bulletin, PO Box 1894, Regina SK S4P 3E1, E-mail: [saskgenealogy@sasktel.net](mailto:saskgenealogy@sasktel.net)

## Border Branch of the SGS

is hosting  
a **Family Tree** workshop  
on September 27, 2008  
from 10:00 am to 4:30 pm

This will include Beginner Basics,  
Genealogy Sources and Computers  
& Genealogy

Fee is \$25.00 and must be  
registered by September 20, 2008

Contacts are:  
Lynne @ (780) 875-8698 and  
Edith @ (780) 875-0578

## Genealogy Retreat

Central Butte Branch will be hosting a  
Genealogy Retreat in October.

We are looking for speakers for this event.

Topics needed to date:  
Dating Photographs  
Changing Piles into Files

Anyone interested in speaking at our retreat,  
please contact me with your selection of  
topics.

Thelma Caldwell  
e-mail: [tcaldwell@sasktel.net](mailto:tcaldwell@sasktel.net)  
phone: (306) 796-4453

# SGS Branches: Contacts & Meetings

**BATTLEFORDS BRANCH:** RR 3, North Battleford, SK S9A 2X4. Meetings: 3rd Wed. (except May to August & December) 7:00 pm at North Battleford Library. Contact: Janice Walker #(306)445-5425

**BIGGAR BRANCH:** Box 1103, Biggar, SK S0K 0M0. Meetings: 2nd Wed. (except July & August). May-Dec. 7:30 pm & Jan-April 2:00 pm at Post Office - 2<sup>nd</sup> Floor, 2<sup>nd</sup> Avenue entrance. Contact: R. W. Chamberlain #(306)948-3638. E-mail: rwcambe@sasktel.net

**BORDER BRANCH:** RR 5, Lloydminster, AB T9V 3A1. Meetings: 4th Mon. (except June, July & December) 7:00 pm at Lloydminster Public Library (Ken Burke Meeting Room, lower level). Contact: Lynne Smith # (780)875-8698. E-mail: vl\_smith@telusplanet.net

**CENTRAL BUTTE BRANCH:** Box 298, Central Butte, SK S0H 0T0. Meetings: 4th Wed. (except July, August & December) at 7:30 pm at various locations. Contact: Joanne Berg #(306)796-2148. E-mail: barry.berg@sasktel.net

**CRAIK BRANCH:** Box 478, Craik, SK S0G 0V0. Meetings: 3rd Mon. 2:00 pm at Craik Library. Contact: Pauline Dixon #(306)734-2249

**GRASSLANDS BRANCH:** Box 272, Mankota, SK S0H 2W0. Meetings: 3rd Tues (except July & August) at 7:30 pm at Mankota RM Office. Contact: Linda Calvin #(306)478-2314 or e-mail: Della Sanders at jsanders@xplornet.com

**GRENFELL BRANCH:** Box 537, Grenfell, SK S0G 2B0. Meetings: 3rd Tues. 2:00 pm at Grenfell Museum - History Room. Contact: Sandra Karlunchuk (306)697-3234

**MOOSE JAW BRANCH:** Box 154, Briercrest, SK S0H 0K0. Meetings: 4th Tues. (except July, August & December) 7:00 pm at Moose Jaw Public Library (Herb Taylor Room). Contact: Marge Cleave #(306)799-2004. E-mail: grcleave@sasktel.net

**NORTH-EAST BRANCH:** Box 1988, Melfort, SK S0E 1A0. Meetings: 1st Tues. (except January and June to September) 7:00 pm at North East Leisure Centre in Melfort. Contact: Blair Gordon #(306)752-2168. E-mail: gordbl@sasktel.net

**PANGMAN BRANCH:** Box 23, Pangman, SK S0C 2C0. Meetings: 4th Wed. (April to June & August to October) at 7:00 pm (4<sup>th</sup> Sat. from January to March ) at 1:30 pm at Pangman Regional Library. Contact: Joyce Carlson #(306)454-2400. E-mail: jlcarlson@sasktel.net or Edith Merritt #(306)442-4206. E-mail: emerritt@sasktel.net

**PIPESTONE BRANCH:** Box 331, Maryfield, SK S0G 3K0. Meetings: 3rd Wed (except July, August & December) 7:30 pm at Moosomin Public Library. Contact: Gerald Adair #(306)646-4952. E-mail: gerry.pat@sasktel.net

**PRINCE ALBERT BRANCH:** PO Box 9, Prince Albert, SK S6V 5R4. Meetings: 2nd Tues. (except July & August) 7:30 pm at Optimist Bldg under Grandstand in Exhibition Grounds (Lion's Club Room). Contact: James Wilm #(306)764-3632. E-mail: jameswilm@sasktel.net

**QUILL PLAINS BRANCH:** Box 68, Kelvington, SK S0A 1W0. Meetings: 1st Wed.(except August & September) 7:30 pm at Kelvington Public Library. Contact: Dianne Gradin #(306)327-5379. E-mail: gdgradin@sasktel.net

**REGINA BRANCH:** 2818 Sinton Avenue, Regina, SK S4S 1K3. Meetings: 4th Tues. (except June, July & August) 7:30 pm at Knox Metropolitan Church. Contact: Robert Ewart #(306)584-2582. E-mail: bluebirder@sasktel.net

**SASKATOON BRANCH:** Box # 32004, #3 - 402 Ludlow Street, Saskatoon, SK S7S 1M7. Meetings: 3<sup>rd</sup> Thurs. (except July & August) at Albert Community Centre, 610 Clarence Avenue S., 3<sup>rd</sup> floor loft. Contact: Tammy Vallee #(306)668-1380. E-mail: tamw25@shaw.ca

**SOUTHEAST BRANCH:** Box 795, Carnduff, SK S0C 0S0. Meetings: 4th Mon. (except July, August & December) 7:30 pm alternating at Oxbow Public Library or Carnduff Public Library. Contact: Lynette Lang #(306)482-3378. E-mail: cl.lang@sasktel.net or Evelyn Dreher #(306)483-2865. E-mail: medreher@sasktel.net.

**SWIFT CURRENT BRANCH:** 321 North Railway Street E., Swift Current, SK S9H 1C6. Meetings: 4th Mon. (except June, July, August & December) 7:30 pm at the above address (basement). Contact: Robert Jensen #(306)773-0280. E-mail: jensen@sasktel.net

**WEST CENTRAL BRANCH:** Box 472, Eston, SK S0L 1A0. Meetings: 3rd Tues. (April to June & Sept to Nov) 9:30 am at Wheatland Regional Library. Contact: Gail Milton #(306)962-3382. E-mail: emartsch@sasktel.net

**WEYBURN BRANCH:** 626 Moffet Drive, Weyburn, SK S4H 2M7. Meetings: 3rd Tues. (except July & August) 6:30 pm at Weyburn Public Library - Meeting Room Contact: Blanche Fleming #(306)842-2593. E-mail: bl.fleming@sasktel.net or Lorna Bossenberry #(306)842-6217. E-mail: bossenberry@sasktel.net

**YORKTON BRANCH:** 55 Dogwood Crescent, Yorkton, SK S3N 2M6. Meetings: 2nd Tues. (except July & August) 7:00 pm at Yorkton Public Library. Contact: Marjorie Cross #(306)783-3035. E-mail: martcross@sasktel.net



# SASKATCHEWAN GENEALOGICAL SOCIETY RESEARCH POLICIES

No Refund for entries not found.

*All Research Policies Are Subject to Change Should Costs Increase.*

A self-addressed stamped envelope OR return postage must be provided with all research requests.

Non-Canadian residents - fees are payable in US funds only or contact us for fees applicable to your country.

*Researches - some are not detailed in full and some are not listed below. For a complete list, see our web site <http://www.saskgenealogy.com> or contact us for a brochure. Researches paid by cheque will not be processed until cheque has cleared through the bank. Basic searches can take up to 4 to 6 weeks from this time. Researches paid by cash or money order will be processed and started immediately.*

## Basic Search of Saskatchewan Records

\$39 CDN / \$39 US / £22 per person/couple. The SGS will do a basic search of Saskatchewan sources. We require a given name and surname AND if possible, a Saskatchewan location. Sources searched: 1. Homestead index & file. 2. Obituary index. 3. Cemetery index & file. 4. Local histories. 5. Newspaper index. 6. SRI. 7. Census Index (1891, 1901) 8. Family Histories (SGS Library Catalogue). Up to \$2 worth of copying plus postage is included. Beyond that copying charges would be quoted.

## Other Indexes:

\$10 per surname plus 50¢ per page for prints.

- Index to 1881 & 1891 Census for Assiniboia East, Assiniboia West & the District of Saskatchewan.
- Index to 1870 Census of Manitoba – location required
- Index to 1871 Census of Ontario – must specify county
- Wesleyan Methodist Baptismal Register Master Index 1829 to 1910 (Ontario)
- Index to Upper & Lower Canada Land Records 1737-1867
- Index to Ontario Land Records (*Original Landowners only*)
- Index to 1881 Census Index England & Wales, Isle of Man, Guernsey, Jersey & Royal Navy (Fee is per surname per county)
- Index to Old Parochial Registers (OPR) of Scotland for Aberdeen, Angus, Glasgow, Inverness, Kincardine, Orkney, Sutherland, Renfrew, Ross & Cromarty, Kirkcubright. (Fee is per surname per county)
- Index to BC Vital Statistics: Births 1872-1901; Marriages 1872-1926; Deaths 1872-1981
- Aberdeenshire Index of Monumental Inscriptions. The Index will tell you the name of the cemetery where your surname is found.

## Saskatchewan Obituary Search

Particular Search - \$3 per obituary, plus a self-addressed stamped envelope. General Search - \$5 per surname, plus .30¢ per page for photocopying, plus a self-addressed stamped envelope.

For obituaries not in the collection, SGS will check to see if a newspaper is available for the location and time period - \$10 per obituary.

## Saskatchewan Cemetery Search

\$4 per name, plus a self-addressed stamped envelope if the name of the cemetery is given. \$6 per surname if the name of the cemetery is given. \$15 per name if all cemeteries in a Rural Municipality need to be checked.

## SGS Saskatchewan Residents Index (SRI)

General Search - \$5 per surname - all entries for a particular surname. Includes up to 5 pages of printouts, quote for entries beyond this number. Particular Search - \$4 for one name. Includes up to 3 pages of printouts. Look-ups and copying as a result of the SRI Search - \$2 per source plus .30¢ per page for copies plus a SASE.

## Saskatchewan Homestead Search

\$17 – Provide the name of the homesteader and the legal land description.

\$19 – Provide the name of the homesteader and a community name or general area/location in Saskatchewan where the homestead could have been.

## Index to Births, Marriages & Deaths

3 year search - \$12 per person. For a marriage record both parties are considered as one.

- England & Wales 1837-1894; 1900; 1901; 1912-1914
- Ontario Births 1869-1910; Marriages 1869-1925; Deaths 1869-1935

Your report will include the information from the index as well as information about how to obtain the original record.

## Other research services that are available

- Indian and Metis Sources - \$55 per family
- Henderson Directory - \$15 per name for a search of five directories – you must specify the time frame
- Books in the SGS Library (such as Saskatchewan Local Histories) - \$5 per look-up plus .30¢ per page for copies
- National Burial Index - \$10 per name per location
- Pre-1869 Marriage Records for Ontario - \$10 per couple per district
- Repertoires for RC Parishes of Quebec 1700-1765 - \$25 per hour; minimum charge \$12 per ½ hour
- New Brunswick Newspapers – Vital Statistics (1784-1881) - \$7 per name (3 year search)
- Householders Index for Griffith Valuations in Ireland 1845-1867 - \$25 per hour; minimum charge \$12 per ½ hour
- **Germans to America: Lists of Passengers Arriving at U.S. Ports, Volumes 1-67** - \$12 per person or family searched per year. *Ask for brochure.*
- International Genealogical Index (IGI) - \$10 per name, per location. ie. John Smith, England, Kent Co.
- **Analysis & Research Plan** - \$50 per family of origin. Provide a professional analysis of the information given and will develop a search plan for further research.

**EFFECTIVE: March 1, 2008**



Saskatchewan Genealogical Society Inc.  
PO Box 1894  
Regina, Saskatchewan S4P 3E1  
Canada



PAP Registration #09800